



**UTM**  
UNIVERSITI TEKNOLOGI MALAYSIA

# **PERATURAN**

# **AKADEMIK**

## **Pengajian Siswazah**

# **PERATURAN AKADEMIK PENGAJIAN SISWAZAH GRADUATE STUDIES RULES AND REGULATIONS**

(Telah diluluskan Mesyuarat Senat Bil 1/2011/2012 pada 6 September 2011)

*Approved by Senate Meeting No 1/2011/2012 on 6 September 2011*

Pindaan Mesyuarat Jawatankuasa Tetap Senat Pengajian Siswazah sehingga 2014 dan  
Mesyuarat Jawatankuasa Tetap Dasar dan Entiti Akademik 2015

*Amendment by Senate Standing Committee for Postgraduate Studies Meeting 2014 and by  
Senate Standing Committee for Policy and Academic Entity 2015*

## **Perkara 1 Nama dan Objektif Peraturan Item 1 Name and Objectives of the Regulations**

### **(a) Nama Peraturan** *Name of the Regulations*

**Peraturan ini dinamakan Peraturan Akademik Pengajian Siswazah  
Universiti Teknologi Malaysia.**

*These regulations are the Universiti Teknologi Malaysia Postgraduate  
Studies Academic Regulations.*

**Peraturan ini digunakan bagi semua pelajar yang mendaftar dalam  
program pengajian siswazah di peringkat ijazah kedoktoran, ijazah  
sarjana, diploma pasca ijazah dan sijil pasca ijazah.**

*These Regulations are applicable to all students who register for  
postgraduate programs at doctoral degree, master's degree,  
postgraduate diploma, and postgraduate certificate levels*

### **(b) Objektif Peraturan** *Objectives of the Regulations*

**Objektif Peraturan ini adalah:**

*The objectives of the Regulations are:*

#### **(i) Menyediakan garis panduan bagi fakulti merancang dan melaksanakan program pengajian siswazah peringkat ijazah kedoktoran, ijazah sarjana, diploma pasca ijazah dan sijil pasca ijazah yang inovatif dan berkualiti,**

*To provide guidelines for the faculties in planning and  
implementing innovative and quality postgraduate programs at  
doctoral degree, master's degree, postgraduate diploma, and  
postgraduate certificate levels.*

#### **(ii) Menyediakan panduan bagi pelajar merancang dan mengikuti pengajian siswazah di UTM.**

*To provide guidelines for students in planning and pursuing their  
postgraduate studies at UTM.*

**Perkara 2 Takrif**  
**Item 2 Definitions**

**Terminologi dalam Peraturan ini digunakan mengikut maksud takrifan berikut:**

*Terminologies used in these Regulations are defined as follow:*

- **Staf Akademik ertinya tenaga pengajar yang dilantik mengikut skim perkhidmatan seperti yang digunapakai oleh Universiti.**  
*Academic Staff refers to teaching staff appointed according to the University service scheme.*
- **Calon Pelajar ertinya seseorang yang ditawarkan untuk mengikuti mana-mana program pengajian siswazah tetapi belum membuat pendaftaran program.**  
*Student Candidate is someone who has been offered a place of postgraduate study but has not registered for his/her program of study.*
- **PNGK bermaksud Purata Mata Nilai Gred Kumulatif yang diperolehi bagi semua semester yang telah diikuti.**  
*CGPA refers to Cumulative Grade Point Average, the average point obtained cumulatively for all the semesters completed by the student.*
- **Diploma ertinya anugerah yang diberi oleh Universiti kepada pelajar yang memenuhi syarat pengajian peringkat diploma pasca ijazah.**  
*Diploma refers to an award conferred by the University to a student who has successfully fulfilled the requirements for a Postgraduate Diploma Program.*
- **Diploma Pasca Ijazah ialah diploma yang dianugerahkan kepada pelajar yang berjaya dalam program Diploma Pasca Ijazah atau setaraf.**  
*Postgraduate Diploma refers to an award conferred by the University to a student who has successfully fulfilled the requirements for a Postgraduate Diploma Program or equivalent.*
- **Disertasi ertinya karya akademik yang dikemukakan oleh pelajar bagi memenuhi sebahagian daripada syarat keperluan penganugerahan ijazah bagi pengajian siswazah Jenis Kerja Kursus dan Penyelidikan.**  
*Dissertation refers to academic writing submitted by a student in partial fulfillment for the award of a degree by Taught Course and Research.*
- **Fakulti ertinya mana-mana fakulti di Universiti termasuk Pusat Pengajian.**  
*Faculty refers to any faculty in the University including academic center.*
- **Staf Akademik Siswazah ertinya staf akademik yang mempunyai ijazah kedoktoran atau sekurang-kurangnya berjawatan Profesor Madya.**  
*A Graduate Faculty is an academic staff who has a doctoral degree or is at least an Associate Professor.*

- **PNG bermaksud Purata Mata Nilai Gred yang diperolehi bagi sesuatu semester.**  
*GPA refers to Grade Point Average, the average grade point obtained for a particular semester.*
- **Hadir Sahaja (HS) ertinya status pendaftaran kursus yang dinilai berdasarkan kehadiran sahaja. Rekod pendaftaran kursus ini dicatat di dalam transkrip sekiranya kehadiran pelajar sekurang-kurangnya 80% dari jam pertemuan.**  
*HS is a registration status of a course which is assessed based on attendance only. The course registration is recorded in the transcript if the student's attendance is at least 80% of the total contact hours.*
- **Hadir Wajib (HW) ertinya status pendaftaran kursus yang ditetapkan oleh fakulti dan dinilai melalui sistem penilaian lazim. Gred keputusan penilaian diberi sebagai Hadir Lulus (HL) atau Hadir Gagal (HG). Kredit bagi kursus HW dimasukkan dalam Kredit Dapat tetapi tidak diambil kira dalam Kredit Kira. Pelajar yang gagal dalam kursus Hadir Wajib perlu menebus kursus tersebut.**  
*HW is a registration status of a course which is stipulated by the faculty and is subjected to normal assessment. The assessment result is given a grade of HL (Pass) or HG (Fail). The credit obtained for a "HW" course is included in the Credit Obtained but not in the Credit Count. A student who fails must repeat and pass the course.*
- **Ijazah ertinya anugerah yang diberi oleh Universiti kepada pelajar yang memenuhi syarat pengajian peringkat sarjana atau kedoktoran atau yang setaraf dengannya.**  
*Degree refers to an award conferred by the University to a student who has fulfilled the requirements for the award of a masters or a doctoral degree or equivalent.*
- **Ijazah Berganda ertinya ijazah yang dianugerah kepada pelajar yang memenuhi syarat penganugerahan Ijazah Berganda sebagaimana dipersetujui antara Universiti dengan universiti lain.**  
*Multiple Degree refers to the degree awarded to a student by the University and a partner university after the student fulfilled the requirements for the award.*
- **Ijazah Kedoktoran ialah ijazah yang dianugerahkan kepada pelajar yang berjaya dalam program Doktor Falsafah atau setaraf.**  
*Doctoral Degree refers to the degree awarded to a student who has successfully completed a Doctor of Philosophy program or equivalent.*
- **Ijazah Sarjana ialah ijazah yang dianugerahkan kepada pelajar yang berjaya dalam program Sarjana atau setaraf.**  
*Masters Degree refers to the degree awarded to a student who has successfully completed a Masters program or equivalent*

- **Jam Pembelajaran Pelajar (JPP)** ertinya jumlah bilangan jam pembelajaran yang diperlukan oleh seorang pelajar untuk mencapai hasil pembelajaran yang ditetapkan. Ini termasuk masa pertemuan rasmi, masa pembelajaran terarah, masa pembelajaran sendiri dan masa bagi penilaian.  
*Student Learning Time (SLT) refers to the number of hours a student is expected to spend to achieve the specified learning outcomes. This includes official contact hour, directed learning time, independent learning time, and time for assessment.*
- **Jawatankuasa Akademik Pengajian Siswazah Universiti (JAPSU)** ertinya jawatankuasa yang ditubuhkan di Sekolah Pengajian Siswazah untuk menyelaraskan hal ehwal akademik dan peperiksaan pengajian siswazah.  
*University Postgraduate Studies Academic Committee (JAPSU) is a committee formed under the School of Graduate Studies to coordinate postgraduate academic and examination matters.*
- **Jawatankuasa Pengajian Siswazah (JKPS)** ertinya jawatankuasa yang ditubuhkan di fakulti untuk merancang dan mengawalselia program pengajian siswazah serta memperakukan keputusan peperiksaan pengajian siswazah peringkat fakulti kepada JKTS.  
*Postgraduate Studies Committee (JKPS) is a committee formed under the faculty to plan and monitor postgraduate studies and to verify examination results at faculty level to JKTS.*
- **Jawatankuasa Tetap Senat Pengajian Siswazah (JKTSPS)** ertinya jawatankuasa yang ditubuhkan oleh Senat Universiti untuk membincang dan memperakukan kepada Senat tentang cadangan program baru, pindaan kurikulum, peraturan dan keputusan peperiksaan pengajian siswazah termasuk kes rayuan pelajar.  
*Senate Standing Committee for Postgraduate Studies (JKTSPS) is a committee formed by the University Senate to discuss and recommend to the Senate, matters related to regulations, proposal of new programmes, improvement of curriculum, examination results and students' appeal.*
- **Jenis Pengajian** ertinya tiga jenis pengajian yang ditawarkan di peringkat pengajian siswazah iaitu

  - a. **Kerja Kursus,**
  - b. **Kerja Kursus dan Penyelidikan, dan**
  - c. **Penyelidikan.**

*Types of Study refer to the three types of study at postgraduate level:*

  - a. *Taught Course,*
  - b. *Taught Course and Research, and*
  - c. *Research.*
- **Modular** ertinya satu bentuk pelaksanaan program pengajian siswazah secara bermodul. Setiap kursus boleh terdiri daripada satu atau lebih modul.  
*Modular refers to a method of implementation of postgraduate programmes. Each course may consist of one or more modules.*

- **KB (Kedudukan Baik)** ertinya kedudukan pencapaian akademik pengajian siswazah yang dicapai oleh pelajar apabila mendapat keputusan PNGK  $\geq 3.00$  bagi Kerja Kursus atau keputusan “Memuaskan” (MM) bagi Penyelidikan.

*KB (Good Pass) refers to an academic achievement obtained by a postgraduate student who obtained CGPA  $\geq 3.00$  for Taught Course or “Satisfactory” (MM) for Research.*
- **KS (Kedudukan Bersyarat)** ertinya kedudukan pencapaian akademik pengajian siswazah yang dicapai oleh pelajar apabila mendapat keputusan  $2.67 \geq \text{PNGK} \geq 3.00$  bagi Kerja Kursus atau keputusan “Tidak Memuaskan” (TM) bagi Penyelidikan.

*KS (Conditional Pass) refers to an academic achievement obtained by a postgraduate student who obtained  $2.67 \geq \text{CGPA} \geq 3.00$  for Taught Course or “Unsatisfactory” (TM) for Research.*
- **KG (Kedudukan Gagal)** ertinya kedudukan pencapaian akademik pengajian siswazah yang dicapai oleh pelajar apabila mendapat keputusan PNGK  $\leq 2.67$  bagi Kerja Kursus atau keputusan “Gagal” (GG) atau dua kali TM (Tidak Memuaskan) berturut-turut bagi Penyelidikan.

*KG (Fail) refers to an academic achievement obtained by postgraduate students who obtained CGPA  $\leq 2.67$  for Taught Course or “Fail” (GG) or two consecutive TM (Unsatisfactory) for Research.*
- **Kedudukan Gagal Daftar Semula (KGDS)** ertinya kedudukan pencapaian akademik pengajian siswazah yang dicapai oleh pelajar apabila mendapat keputusan KG pada semester SATU (1) dan diberi peluang untuk mendaftar semula.

*KGDS refers to an academic achievement obtained by postgraduate students with KG status in the first (1) semester and given an opportunity to re-register.*
- **Kerja Kursus** ertinya kaedah pelaksanaan sesuatu program pengajian siswazah yang memerlukan pelajar mengikuti kuliah dan/atau menjalani latihan akademik yang berbentuk tugas, projek dan seumpamanya.

*Taught Course refers to a mode of postgraduate program implementation in which a student needs to attend lectures and /or academic training in the form of assignments, projects, etc.*
- **Kredit** merujuk kepada jumlah jam pembelajaran yang diperlukan pelajar untuk mencapai hasil pembelajaran kursus atau program yang meliputi interaksi dalam kelas, latihan praktikal dan makmal atau kerja lapangan serta pembelajaran sendiri dan persiapan untuk peperiksaan dan sebagainya. Satu kredit bersamaan dengan 40 Jam Pembelajaran Pelajar (JPP).

*Credits refer to the total hours of students’ effort required to achieve the learning outcomes of a course or programme which includes classroom interaction, practical and laboratory training, fieldwork as well as independent learning and preparation for examination and so on. One credit is equivalent to 40 hours of Student Learning Time (SLT).*

- **Kredit Dapat** ertinya kredit yang diperolehi bagi kursus yang lulus.  
*Credit Obtained refers to the number of credits obtained for courses taken successfully.*
- **Kredit Kira** ertinya kredit yang diambilkira dalam pengiraan PNG dan PNGK.  
*Credit Count refers to the number of credits taken into account in the computation of GPA and CGPA.*
- **Kredit Anugerah** ertinya jumlah kredit yang ditetapkan dalam kurikulum program pengajian dan perlu diperolehi oleh pelajar sebagai syarat penganugerahan.  
*Conferment Credit refers to the number of total credits specified by the curriculum of the program that a student must obtain as a condition for an award.*
- **Kredit Pindah** ertinya kredit yang diberi bagi kursus yang setara diambil di Institusi Pengajian Tinggi (IPT) yang diiktiraf dalam tempoh pengajian siswazah di UTM. Jumlah maksimum perpindahan kredit yang dibenarkan ialah 50% daripada komponen kerja kursus program berkenaan. Kursus dianggap setara jika lebih daripada 80% kandungannya adalah sama. Kredit Pindah diambilkira dalam Kredit Kira dan Kredit Dapat. Walau bagaimanapun Universiti Teknologi Malaysia boleh memberi pertimbangan bagi jumlah kredit sebenar yang diambilkira dalam Kredit Kira dan Kredit Dapat.  
*Credit Transfer refers to the credit given for an equivalent course taken at a recognised Institution of Higher Learning during the postgraduate study period in UTM. The maximum Credit Transfer allowed is 50% of the taught course component of the program. Courses are considered equivalent if more than 80% of the contents are the same. The transferred credits are taken into account in the Credit Obtained and the Credit Count. Universiti Teknologi Malaysia, however, may decide on the actual total credits to be transferred and taken into Credits Obtained and Credit Count.*
- **Kredit Kecuali** diberi bagi kursus setara yang telah diambil di institusi yang diiktiraf sebelum mendaftar program pengajian siswazah di UTM. Kursus dianggap setara jika lebih daripada 80% kandungannya adalah sama. Jumlah maksimum Kredit Kecuali ialah 50% daripada jumlah kredit Kerja Kursus program berkenaan. Kredit Kecuali diambil kira dalam Kredit Dapat tetapi tidak diambil kira dalam Kredit Kira.  
*Credit Exemption is given for an equivalent course taken from a recognised institution prior to registration of the program at UTM. The maximum Credit Exemption allowed is 50% of the taught course component of the program. Courses are considered equivalent if more than 80% of the contents are the same. Credit Exemption is taken into account in the Credit Obtained but not the Credit Count.*
- **Kursus bermaksud** mata pelajaran yang ditawarkan oleh Universiti dan boleh terdiri daripada satu atau lebih modul.  
*Course is a subject that is offered by the University and may consist of one or more modules.*

- **Laporan Projek Sarjana ertinya satu karya akademik yang dikemukakan oleh pelajar bagi memenuhi sebahagian daripada syarat penganugerahan ijazah Sarjana yang mengikuti pengajian Kerja Kursus.**  
*Master Project Report is an academic writing submitted by the student as a partial fulfillment for an award of a Master degree by Taught Course.*
- **MM ertinya gred keputusan “Memuaskan” bagi penilaian penyelidikan.**  
*MM is a “Satisfactory” grade evaluation for research.*
- **TM ertinya gred keputusan “Tidak Memuaskan” bagi penilaian penyelidikan.**  
*TM is an “Unsatisfactory” grade evaluation for research.*
- **GG ertinya gred keputusan “Gagal” bagi penilaian penyelidikan.**  
*GG is a “Fail” grade evaluation for research.*
- **Kursus Wajib Universiti ertinya kursus yang mesti diambil oleh semua pelajar pasca siswazah UTM dari senarai yang ditawarkan oleh mana-mana fakulti atau bahagian akademik Universiti.**  
*University compulsory course is a course that must be taken by all UTM’s postgraduate students and it is offered by any faculty or academic section of the University.*
- **Kursus Elektif Bebas ertinya kursus yang boleh diambil oleh pelajar pasca siswazah UTM yang ditawarkan oleh mana-mana Universiti atau Institusi Pengajian Tinggi yang diiktiraf.**  
*Free Elective Course is a course offered by any University or Institution of higher learning which may be taken by a postgraduate student.*
- **Kursus Pra-syarat ertinya kursus yang mesti diambil bagi memenuhi keperluan berikut:**  
*Pre-requisite Course is a course that must be taken by a student as a requirement of the following:*
  - a) **Syarat Kemasukan**  
*Entry Requirement*

**Kursus pra-syarat tersebut mesti diambil dan lulus sebelum pelajar dibenarkan mendaftar program pengajian yang ditawarkan kepada pelajar;**  
*The pre-requisite course must be taken and successfully completed before the student is allowed to register for his/her program of study;*

**ATAU**  
*OR*
  - b) **Syarat Penganugerahan Sesuatu Ijazah**  
*Condition for the Award of a Degree*



**Kursus tersebut mestilah diikuti dan lulus sebelum pelajar boleh dianugerahkan ijazah;**

*The course must be taken and successfully completed before the student is qualified for the award of a degree;*

**ATAU**

**OR**

**c) Pra-syarat bagi Kursus Lain.**

*Pre-requisite for other Courses.*

**Kursus pra-syarat ini mestilah diikuti dan lulus sebelum pelajar dibenarkan mendaftar kursus yang memerlukan pra-syarat berkenaan.**

*The pre-requisite course must be taken and successfully completed before the student is allowed to register for the course that requires the pre-requisite course.*

- **Modul ertinya unit atau komponen kursus yang berasingan yang dilaksanakan secara berterusan hingga selesai.**  
*Module is a unit or component of a course that is implemented continuously until completion.*
- **Panel Penyelia ertinya satu jawatankuasa tiga (3) orang ahli atau lebih yang dipengerusikan Staf Akademik Siswazah yang dilantik oleh fakulti atau Universiti untuk menyelia dan menilai kemajuan projek sarjana / disertasi/ tesis pelajar.**  
*Panel of Supervisors is a committee of supervisors appointed by the faculty/University that consists of three (3) persons or more, chaired by a Graduate Faculty to supervise and evaluate the progress and achievements of a student's Master's Project /dissertation/thesis.*
- **Panel Peperiksaan Lisan ertinya satu jawatankuasa yang dilantik oleh Universiti untuk melaksanakan peperiksaan lisan program pengajian peringkat sarjana secara penyelidikan atau kedoktoran.**  
*Panel for Oral Examination is a panel that is appointed by the University to conduct oral examination (Viva voce) for Masters by Research, or doctoral degree programs.*
- **Pelajar ertinya individu yang telah mendaftar untuk mengikuti program pengajian siswazah.**  
*Student is an individual who has registered for postgraduate programmes.*
- **Pemeriksa Dalam ertinya Staf Akademik Siswazah yang dilantik oleh fakulti atau Universiti untuk memeriksa disertasi/tesis program pengajian peringkat sarjana atau kedoktoran dan juga ahli Panel Peperiksaan Lisan.**  
*Internal Examiner is a Graduate Faculty appointed by the Faculty or University to examine Masters' or doctoral dissertation/thesis, and is also a member of the Panel for Oral Examination.*

- **Pemeriksa Luar ertinya seorang pakar dari luar Universiti yang dilantik oleh Universiti untuk memeriksa disertasi/tesis pelajar program pengajian peringkat sarjana atau kedoktoran.**  
*External Examiner is an expert other than UTM staff appointed by the University to examine a dissertation/thesis of Masters or doctoral degree student.*
- **Penganugerahan Bersama ertinya penganugerahan ijazah yang diberi secara bersama oleh Universiti dan universiti dalam atau luar negara kepada pelajar yang telah memenuhi syarat penganugerahan bersama tersebut.**  
*Joint Award is a degree conferred jointly by University and another local or foreign university to a student who registered under the Joint Award program and satisfied all the conditions and requirements for the said Joint Award.*
- **Jenis Pengajian Kerja Kursus dan Penyelidikan ertinya pengajian siswazah yang dilaksanakan secara gabungan kerja kursus dan penyelidikan. Penyelidikan lazimnya dilaksanakan setelah pelajar berjaya menyelesaikan semua komponen kerja kursus yang ditetapkan dalam kurikulum program pengajian.**  
*Type of Study by Taught Course and Research refers to the type of postgraduate studies implemented by a combination of taught course and research. The research component is normally carried out after the student has completed all the taught courses required by the curriculum of the program.*
- **Jenis Pengajian Kerja Kursus merujuk kepada pengajian siswazah yang dilaksanakan secara pengkuliahan.**  
*Type of Study by Taught Course refers to a taught mode of postgraduate studies.*
- **Jenis Pengajian Penyelidikan merujuk kepada pengajian siswazah yang dilaksanakan secara penyelidikan.**  
*Type of Study by Research refers to postgraduate studies implemented by research.*
- **Penyelia ertinya Staf Akademik yang dilantik oleh fakulti atau Universiti untuk menyelia projek sarjana/disertasi/tesis pelajar.**  
*Supervisor is an Academic Staff appointed by the faculty or University to supervise a student's Master's project/dissertation/thesis.*
- **Penyelia Utama ertinya Staf Akademik Siswazah yang dilantik oleh fakulti atau Universiti untuk mengetuai penyeliaan pelajar pengajian secara penyelidikan.**  
*Main Supervisor is a Graduate Faculty appointed by University to lead supervision of a research student.*

- **Penyelia Bersama** ertinya individu yang dilantik oleh fakulti atau Universiti bersama-sama dengan Penyelia Utama untuk menyelia pelajar pengajian secara penyelidikan. Penyelia Bersama boleh dilantik di kalangan pakar dari dalam atau luar Universiti.

*Co-Supervisor is an individual appointed by the faculty or University to co-supervise a student's research. A co-supervisor may be appointed among the experts from within or outside the University.*
- **Peperiksaan** ertinya sebarang bentuk penilaian untuk mengukur pencapaian akademik pelajar.

*Examination is any form of assessment to evaluate the academic achievement of a student.*
- **Peperiksaan khas** ertinya peperiksaan yang layak diberikan kepada pelajar yang tidak hadir peperiksaan akhir atas sebab-sebab yang boleh diterima oleh Universiti.

*Special examination refers to an examination given to a student who was absent for a final examination with a valid reason.*
- **Penilaian Kelayakan** ertinya penilaian yang ditentukan oleh Universiti untuk menentukan kelayakan atau tahap pencapaian akademik calon pelajar untuk kemasukan ke program pengajian siswazah.

*Qualifying Evaluation refers to an assessment determined by the University to evaluate the qualification or academic achievement of a student candidate for purpose of admission.*
- **Peperiksaan Komprehensif** ertinya peperiksaan untuk menilai pencapaian akademik pelajar secara menyeluruh yang akan melayakkan pelajar memenuhi syarat penganugerahan.

*Comprehensive Examination is an examination to evaluate the overall academic performance of a student as a requirement for the award of degree.*
- **Peperiksaan Lisan (viva voce)** ertinya satu sesi penilaian di mana pelajar dikehendaki membentang dan mempertahankan disertasi/ tesis kepada Panel Peperiksaan Lisan.

*Oral Examination (viva voce) is an assessment session in which the student is required to present and defend his/her dissertation/ thesis to the Panel of Examiners.*
- **Pemeriksa Tesis** ertinya seseorang yang mempunyai kelayakan atau kepakaran tertentu, dilantik oleh fakulti atau Universiti untuk menilai tesis atau disertasi.

*Thesis Examiner refers to a person with appropriate expertise and qualification appointed by the University to evaluate a student's thesis/dissertation.*
- **Plagiat** ertinya penggunaan idea, perkataan kerja orang lain tanpa mengiktiraf sumber asal.

*Plagiarism refers to using another person's ideas, words or work without proper acknowledgement of the original source.*

- **Program Eksekutif** ertinya program pengajian yang ditawarkan khas bagi memenuhi keperluan para eksekutif di sektor swasta dan kerajaan. Program Eksekutif lazimnya dilaksanakan secara modular bagi memenuhi keperluan kumpulan pelajar berkenaan.

*Executive Program refers to a study program specially designed to fulfill the requirements of executives in the public and private sectors. Executive programs are normally implemented through modular approach.*
- **Program Kerjasama** merujuk kepada program pengajian siswazah yang dilaksanakan secara kerjasama dengan institusi pengajian tinggi, agensi kerajaan atau swasta, dalam atau luar negara.

*Cooperative Program refers to a postgraduate program implemented in collaboration between the University and an institution of higher learning, government or private institution within or outside the country.*
- **Program Khas** ertinya program pengajian siswazah yang dilaksanakan khusus bagi memenuhi keperluan institusi tertentu.

*Special Program refers to a study program specially designed and implemented to cater to the needs of certain institutions.*
- **Program Perdana** ertinya program pengajian siswazah lazim yang dilaksanakan di kampus Universiti.

*Mainstream Program is the regular study program implemented on the campus of the University.*
- **Program Luar** ertinya program pengajian siswazah yang dikendalikan di luar waktu pejabat atau di luar kampus universiti.

*External Program is a postgraduate program that is implemented outside office hours or outside the university.*
- **Kursus/Program Pra-syarat** ertinya program pengajian untuk memenuhi syarat kemasukan ke program pengajian siswazah.

*Pre-requisite courses/programmes refer to a study programme taken by a student candidate in fulfillment of the entry requirements into a particular postgraduate study programme.*
- **Sekolah Pengajian Siswazah (SPS)** ialah sebuah pusat yang mengurus dan menyelaras program pengajian siswazah universiti.

*School of Graduate Studies (SPS) is a center to manage and coordinate university's postgraduate programs.*
- **Semester Lazim** merangkumi 14 minggu pengkuliahan.

*Normal Semester comprises 14 weeks of lectures.*
- **Semester Pendek** merangkumi lapan (8) minggu selepas Semester II dan tidak dikira dalam pengiraan tempoh pengajian.

*Short Semester comprises 8 weeks of lectures at the end of Semester II and is not included in the calculation of duration of study.*

- **Senat merujuk kepada Senat Universiti Teknologi Malaysia.**  
*Senate refers to Senate of the Universiti Teknologi Malaysia.*
- **Sijil Lepas Ijazah ialah sijil yang dianugerahkan kepada pelajar yang berjaya dalam program Sijil Lepas Ijazah atau setaraf.**  
*Postgraduate Certificate refers to an award conferred by the University to a student who has successfully fulfilled the requirements for a Postgraduate Certificate or equivalent.*
- **Tempoh Lazim Pengajian adalah bilangan semester atau bilangan tahun di mana pelajar biasanya menamatkan program pengajian yang diikuti.**  
*Normal Duration of Study is the number of semesters or years in which a student will be able to complete his/her study.*
- **Tempoh Pengajian ertinya bilangan semester atau tahun pelajar berdaftar.**  
*Duration of Study is the number of semesters, or years in which a student is registered.*
- **Tesis ertinya suatu karya akademik yang dikemukakan oleh pelajar bagi memenuhi syarat penganugerahan ijazah Jenis Pengajian Penyelidikan.**  
*Thesis is an academic document submitted by a student in fulfillment of the requirements for the award of a degree for a Research Type of Study.*
- **UTM atau Universiti merujuk kepada Universiti Teknologi Malaysia.**  
*UTM or University refers to Universiti Teknologi Malaysia.*

### **Perkara 3 Syarat Kelayakan Masuk**

#### **Item 3 Entry Requirements**

- (1) **Calon perlu memenuhi syarat umum kemasukan UTM dan keperluan khusus bagi program yang ingin diikuti.**  
*Candidates must meet the general entry requirements of UTM and specific entry requirements of the program.*
- (2) **Keperluan umum kemasukan ke UTM adalah seperti berikut:**  
UTM general requirements are as follows:
  - (a) **Syarat minimum kemasukan Program Pengajian peringkat Sarjana atau Diploma Lepas ijazah atau Sijil Lepas Ijazah ialah:**  
*The minimum entry requirements for admission to a Master or Postgraduate Diploma or Postgraduate Certificate are:*
    - (i) **Ijazah Sarjana Muda dari UTM atau ijazah yang dikeluarkan oleh institusi pengajian tinggi lain yang diiktiraf oleh Senat;**  
*A bachelor degree from UTM, or any other institution of higher learning approved by the Senate;*

*ATAU*  
*OR*

- (ii) Seseorang calon yang mempunyai kelayakan lebih rendah boleh diberi pertimbangan jika dapat membuktikan latarbelakang akademik yang mencukupi dan pengalaman yang sesuai. Calon yang tidak mempunyai latarbelakang akademik dan pengalaman dalam bidang tertentu, akan dikehendaki mengikuti program pengajian dalam tempoh lebih panjang (merangkumi tahun kelayakan) dan/atau lulus peperiksaan kelayakan sebelum dibenarkan mendaftar atau meneruskan pengajian dalam program berkenaan.

*An applicant whose qualifications are of a lower standard may be admitted if evidence of an adequate academic background and experience in an appropriate field can be shown. An applicant without such a background and experience, or with qualifications inadequate in a particular subject, may be required to pursue the program over an extended period of time (including a qualifying year) and/or to pass a qualifying examination before being registered or allowed to continue to the program.*

*ATAU*  
*OR*

- (iii) Pelajar yang sedang mengikuti pengajian ijazah Sarjana Muda di UTM dan disahkan oleh fakulti boleh dipertimbangkan untuk meneruskan pengajian mereka secara terus ke program pengajian siswazah.

*A student currently undertaking a Bachelor degree program at UTM and duly ascertained by the faculty can be considered to extend his/her study directly into a postgraduate program.*

**(b) Program Pengajian Peringkat Doktor Falsafah**

*Doctor of Philosophy Degree Programs*

- (i) **Ijazah Sarjana dari UTM atau dari mana-mana institusi pengajian tinggi yang diiktiraf oleh Senat;**

*Master degree from UTM or other higher learning institution recognized by the Senate;*

*ATAU*  
*OR*

- (ii) Seseorang calon yang mempunyai kelayakan lebih rendah boleh diberi pertimbangan jika dapat membuktikan latarbelakang akademik yang mencukupi dan boleh memperlihatkan pengalaman yang sesuai. Calon yang tidak mempunyai latarbelakang akademik dan pengalaman dalam bidang tertentu, akan dikehendaki mengikuti program pengajian dalam tempoh lebih panjang (merangkumi tahun kelayakan) dan/atau lulus peperiksaan kelayakan sebelum dibenarkan mendaftar atau meneruskan

**pengajian dalam program berkenaan.**

*An applicant whose qualifications are of a lower standard may be admitted if evidence of an adequate academic background and experience in an appropriate field can be shown. An applicant without such a background and experience, or with qualifications inadequate in a particular subject, may be required to pursue the program over an extended period of time (including a qualifying year) and/or to pass a qualifying examination before being registered or allowed to continue to the program.*

**ATAU**

**OR**

- (iii) Sedang mengikuti program Sarjana di UTM dengan kelulusan Senat.**

*Currently undertaking a Master degree program at UTM with the approval of the Senate.*

- (iv) Calon pelajar yang mempunyai kelayakan ijazah Sarjana Muda Kepujian dengan PNGK  $\geq 3.50$  dari UTM atau setara dengannya boleh dipertimbangkan untuk kemasukan terus ke program Doktor Falsafah.**

*A candidate who has a Bachelor degree qualification with CGPA  $\geq 3.50$  may be considered for a direct entry into a Doctor of Philosophy program.*

**Keputusan membenarkan calon dengan kelayakan ijazah Sarjana Muda Kepujian dengan PNGK  $\geq 3.50$  terus mendaftar ke program Doktor Falsafah adalah tertakluk kepada:**

*The decision to allow a candidate with the qualification of a Bachelor degree with CGPA  $\geq 3.50$  to register into a Doctor of Philosophy program is subject to the following conditions:*

- (i) Calon mendapat keputusan baik dalam Projek Tahun Akhir atau Projek Tahun Kepujian. Sebaiknya calon meneruskan penyelidikan dalam bidang yang sama di peringkat Doktor Falsafah dengan bidang yang telah diikuti semasa menjalankan penyelidikan dalam Projek Tahun Akhir; dan**

*The candidate obtained a good result in his/her Final Year project or Honours Year Project. The candidate is encouraged to continue his/her Final Year research as his/her Doctor of Philosophy's project; and*

- (ii) Keputusan untuk menerima seseorang calon adalah tertakluk kepada persetujuan fakulti berkenaan.**

*Consensus from the relevant faculty is required before a candidate is accepted to a program*

(c) **Program Ijazah Kedoktoran Berasaskan Profesion**

*Profession-Based Doctoral Degree Programs*

- (i) **Ijazah Sarjana dari UTM atau dari mana-mana institusi pengajian tinggi yang diiktiraf oleh Senat;**

*Master degree from UTM or other higher learning institution recognized by the Senate;*

*ATAU*

*OR*

- (ii) **Seseorang calon yang mempunyai kelayakan lebih rendah boleh diberi pertimbangan jika dapat membuktikan latarbelakang akademik yang mencukupi dan boleh memperlihatkan pengalaman yang sesuai. Calon yang tidak mempunyai latarbelakang akademik dan pengalaman dalam bidang tertentu, akan dikehendaki mengikuti program pengajian dalam tempoh lebih panjang (merangkumi tahun kelayakan) dan/atau lulus peperiksaan kelayakan sebelum dibenarkan mendaftar atau meneruskan pengajian dalam program berkenaan.**

*An applicant whose qualifications are of a lower degree may be admitted if evidence of an adequate academic background and experience in an appropriate field can be shown. An applicant without such a background and experience, or with qualifications inadequate in a particular subject, may be required to pursue the program over an extended period of time (including a qualifying year) and/or to pass a qualifying examination before being registered or allowed to continue to the program.*

*ATAU*

*OR*

- (iii) **Sedang mengikuti program Sarjana di UTM dan kelulusan Senat.**

*Currently undertaking a Master degree program at UTM and with the approval of the Senate.*

*ATAU*

*OR*

- (iv) **Ijazah Sarjana Muda dari UTM, atau institusi pengajian tinggi lain yang diiktiraf oleh Senat;**

*A Bachelor Degree from UTM, or other higher learning institutions recognized by the Senate;*

- (4) **Calon yang tidak memenuhi syarat minimum bagi program yang dipohon boleh ditawarkan kemasukan ke program untuk kelayakan lebih rendah atau program lain. Berasaskan kemajuan memuaskan beliau boleh dipertimbangkan untuk meneruskan pengajian ke peringkat lebih tinggi.**



*An applicant not meeting the minimum requirements for the program applied for can be offered admission into a lower qualification or another program. Progression to a higher level qualification program can be considered based on satisfactory performance.*

- (4) Pengesahan setiap kelayakan akademik yang diperolehi sebelum kemasukan boleh dilaksanakan samada semasa proses kemasukan atau selepas enrolmen sebagai pelajar. Antaranya, pemohon/pelajar boleh dikehendaki membuktikan pengesahan kelayakan akademik beliau. UTM berhak menolak kemasukan atau diberhentikan sekiranya pengesahan yang jelas dan lengkap tidak dikemukakan atau terdapat pengakuan palsu.**

*Verification of the academic qualifications obtained prior to entry may be done, either during the admission process or following enrolment as a student. As part of this verification, an applicant/student may be required to provide certification to verify his/her academic qualifications. UTM reserves the right to refuse admission or terminate if clear and complete certification for such verification is not provided on request or false claims are found.*

- (5) Syarat Kelayakan Bahasa Inggeris**

*English Language Requirements*

**Calon pelajar luar negara perlu mempunyai kelayakan minimum bahasa Inggeris *Test of English as a Foreign Language (TOEFL)* skor 550 atau *International English Language Test System (IELTS)* band 6.0 atau *Malaysian Universities English Test (MUET)* band 4.0. Pengecualian boleh diberi kepada calon luar negara yang berasal dari negara yang bahasa ibundanya Bahasa Inggeris atau mempunyai kelulusan dari negara tersebut. Calon yang tidak mempunyai salah satu daripada kelayakan tersebut dikehendaki mengambil Ujian Bahasa Inggeris Universiti sebelum mendaftar program pengajian. Jika gagal, calon dikehendaki mengikuti Program Intensif Bahasa Inggeris dan lulus sebelum dibenar meneruskan program pengajian masing-masing.**

*An International student candidate is required to have a minimum qualification of the Test of English as a Foreign Language (TOEFL) of 550 or International English Language Test System (IELTS) of band 6.0 or Malaysian Universities English Test (MUET) of band 4.0. Exemption may be given to those who originate from countries whose native language is English or who graduated from English-speaking countries. Those who do not meet the minimum requirement must attend and pass the Intensive English Programme before they are allowed to proceed with their respective programs of study.*

**Perkara 4 Permohonan dan Penawaran Program Pengajian**  
**Item 4 Application and Offer of Study Program**

- (1) Proses Permohonan**

*Application Process*

- (a) Permohonan hendaklah dibuat melalui borang yang ditetapkan oleh UTM ;**

*Application must be submitted by using an application form issued by*

UTM;

- (b) **Permohonan yang tidak lengkap atau tidak memenuhi syarat yang ditetapkan tidak akan dipertimbangkan.**

*An application that is incomplete or does not fulfill the conditions will not be considered.*

**(2) Penawaran Program Pengajian**

*Offer of Program*

**Penawaran dan pelaksanaan sesuatu program pengajian mengambilkira bilangan calon pelajar yang akan mendaftar.**

*The offer and implementation of a study program will take into account the number of candidates who will register into the program.*

**Perkara 5      Pendaftaran Program**  
**Item 5        Program Registration**

- (1) **Calon pelajar dimestikan mendaftar program pengajian dan memenuhi syarat-syarat yang dinyatakan dalam surat tawaran.**

*A student candidate is required to register for a program of study and fulfil other requirements stated in the offer letter.*

- (2) **Calon pelajar boleh memohon untuk menangguhkan pendaftaran pengajiannya selama tidak melebihi dua semester bermula dari tarikh penawaran pertama tertakluk kepada kelulusan Universiti.**

*A student candidate may apply for deferment of the program registration for not more than two semesters pending the approval by the University.*

- (3) **Sekiranya calon pelajar gagal mendaftar pada tarikh yang ditetapkan tanpa sebab-sebab yang boleh diterima oleh Universiti, maka tawaran program terhadapnya adalah terbatal atau pelajar dikenakan bayaran pendaftaran lewat.**

*If a student candidate fails to register on the stated date without an acceptable reason, his/her offer letter will be nullified or late registration fee will be imposed.*

- (4) **Semua pelajar hendaklah terus menerus mendaftar sebagai pelajar dan membayar yuran sepanjang pengajian mengikut syarat-syarat dan tarikh yang ditetapkan oleh Universiti sehingga keputusan peperiksaan akhir pengajian pelajar diumumkan.**

*Students are required to continuously register as a student and pay the student fees according to the conditions and dates determined by the University until such a time when the final examination results are released.*

- (5) **Pelajar boleh memohon untuk mendaftar program kedua bagi mendapat penganugerahan dua (2) ijazah, tertakluk kepada kelulusan Senat.**

*A student may undertake a second program of study to obtain two (2) degree awards with the approval of the Senate.*

- (6) **Pelajar yang diberikan status Kedudukan Gagal Diberhentikan (KG) kerana melampaui tempoh maksimum pengajian (Tamat Tempoh) boleh memohon untuk dipertimbangkan masuk semula ke program pengajian siswazah tertakluk kepada syarat ia mengikuti pengajian dalam program atau bidang yang berlainan dan diselia oleh penyelia yang berlainan. Pelajar boleh memohon pengecualian kredit bagi kursus yang diambil dan lulus dari program sebelumnya.**

*Students are given the status of a Failing Dismissed (KG) as beyond the maximum period of study may apply for admission to the postgraduate program subject to the condition it was pursuing studies in different areas and supervised by different supervisors. Students can apply for credit exemption for courses taken and passed from the previous program.*

- (7) **Pelajar yang diberikan status Kedudukan Gagal Diberhentikan (KG) kerana gagal dalam peperiksaan atau atas alasan selain daripada gagal dalam peperiksaan boleh diterima masuk semula ke program pengajian siswazah di UTM tertakluk kepada syarat akan mengikuti pengajian dalam program atau bidang yang berlainan dan diselia oleh penyelia yang berlainan. Pelajar tidak boleh memohon pengecualian kredit bagi kursus yang diambil dan lulus dari program sebelumnya.**

*Students are given the status of a Failing Dismissed (KG) for failing the exam or for reasons other than failing the exam cannot be readmitted to the graduate program or any other graduate program at UTM subject to the condition it was pursuing studies in different areas and supervised by different supervisors. Students cannot apply for credit exemption for courses taken and passed from the previous program.*

- (8) **Pelajar yang diberikan status Diberhentikan kerana tidak mendaftar kursus melebihi dari dua semester perlu membuat permohonan masuk semula ke program pengajian siswazah atau mana-mana program pengajian siswazah di UTM. Pelajar boleh memohon pengecualian kredit bagi kursus yang diambil dan lulus dari program sebelumnya.**

*Students are given the status of Terminated for not register for more than two semesters must re-apply for graduate study program or any graduate program at UTM. Students can apply for credit exemption for courses taken and passed from the previous program.*

**Perkara 6      Bentuk Pendaftaran Program Pengajian dan Tempoh Pengajian**  
**Item 6        Enrolment and Duration of Studies**

- (1) **Pelajar boleh memilih untuk mendaftar program pengajian secara sepenuh masa atau separuh masa tertakluk kepada program pengajian yang ditawarkan oleh fakulti.**

*A student candidate may choose to enroll as a full-time or part-time student subject to the study program offered by the faculty.*

**(2) Pelajar hendaklah menamatkan pengajiannya dalam tempoh yang ditetapkan seperti dalam Jadual I.**

*A student is required to complete his/her study within the duration prescribed as in Table I.*

**Jadual I : Tempoh Pengajian**

*Table I : Duration of Studies*

LEVEL OF STUDY	FULL-TIME		PART-TIME	
	MINIMUM (REGISTERED SEMESTER)	MAXIMUM (SEMESTER)	MINIMUM (REGISTERED SEMESTER)	MAXIMUM (SEMESTER)
Postgraduate Certificate	1	2	2	4
Postgraduate Diploma	2	4	3	6
Master Degree	2 (1 year)	6 (3 years)	4 (2 years)	8 (4 years)
*Doctoral Degree	6 (3 years)	12 (6 years)	8 (4 years)	16 (8 years)

**(3) Bagi pelajar penyelidikan (Sarjana atau Kedoktoran) yang berpindah mengikut penyelia dan/atau mendapat kelulusan bertulis mengenai perpindahan penyelidikannya dari institusi pengajian tinggi berkenaan, tempoh minimum pengajian akan ditetapkan oleh Senat.**

*In the case of a research student (Master or Doctoral) whose supervisor is transferred to UTM and/or if the student has obtained a written approval on the transfer of the research from the previous institution of higher learning, the minimum duration of the study will be determined by the Senate*

**(4) Tempoh maksimum pengajian seperti yang dinyatakan dalam Jadual I adalah tidak mengambilkira tempoh yang diambil oleh calon kerana memenuhi syarat kemasukan ke program pengajian.**

*The maximum duration as given in Table I do not include the duration taken by a candidate to fulfill the pre-requisite for entry requirements of the study programme.*

**(5) Pelajar program Penyelidikan atau Kerja Kursus dan Penyelidikan yang telah menyerahkan tesis atau disertasi untuk peperiksaan diberi status**

**“Peperiksaan”.** Pelajar berkenaan perlu mematuhi keputusan panel pemeriksa iaitu Pemeriksa Tesis dan Panel Peperiksaan Lisan. Tempoh maksimum bagi status “Peperiksaan” ialah tiga (3) semester atau lapan belas (18) bulan. Jika pelajar gagal menyiapkan pembetulan dalam jangka masa tersebut tanpa sebarang sebab yang munasabah, pelajar diperakukan ‘gagal’.

*A Research or Taught Course and Research student who has submitted the thesis or dissertation for examination will be given “Examination” status. A student should abide by the decisions made by the Panel of Examiners i.e. the Thesis Examiner and the Panel for Oral Examination. The maximum duration for “Examination” status is three (3) semesters or eighteen (18) months. If a student fails to resubmit the corrected version of the thesis or dissertation within this duration, the student will be considered as “Fail”.*

- (6) Pelajar Ijazah Kedoktoran yang berjaya menerbitkan dua kertas kerja dalam jurnal antarabangsa berwasit boleh menyerahkan tesis untuk diperiksa setelah memenuhi tempoh pengajian dua tahun (4 semester) secara sepenuh masa atau 3 tahun (6 semester) secara separuh masa.**

*A doctoral degree student who has successfully published two papers in internationally refereed journals may submit his/her thesis after completing a duration of 2 years (4 semesters) of full-time equivalent or 3 years (6 semesters) of part-time equivalent.*

- (7) Bagi pelajar yang telah cukup tempoh pengajian iaitu 36 bulan, pelajar dikehendaki menerbitkan sekurang kurangnya SATU (1) artikel jurnal berwasit sebelum dibenarkan untuk menghantar tesis bagi tujuan peperiksaan lisan (viva-voce).**

*For candidates who have fulfilled the conventional 36 months, candidate is required to have published at least ONE (1) refereed journal article prior to submission of thesis for examination and viva-voce.*

- (8) PhD dengan mengambil kira Penerbitan**

*PhD by Publication*

**Pelajar Ijazah Kedoktoran boleh mengemukakan tesis untuk peperiksaan lisan (viva-voce) dengan syarat penerbitan artikel jurnal berwasit dengan kumulatif impak faktor yang ditetapkan oleh Jawatankuasa Penilaian Kertas Kerja Bidang yang ditubuhkan bagi bidang-bidang Kejuruteraan, Teknologi, Sains Tulin dan Sains Sosial dan tempoh minimum pendaftaran seperti berikut:**

*A doctoral candidate may submit his/her thesis for viva-voce provided that he/she has published refereed journal articles with a cumulative impact factor as determined by The Journal Article Evaluation Committee of respective fields: Engineering, Technology, Pure Science and Social Science within the minimum candidate period as follow:*

- (i) Setelah cukup tempoh 24 bulan selepas pelajar mendaftar, dengan syarat TIGA (3) artikel jurnal berindeks (DUA (2) artikel jurnal mestilah mempunyai kumulatif impak faktor (CFI)  $\geq 6.0$  dan SATU (1) artikel jurnal berindeks) telah diterima untuk penerbitan.

*After the minimum duration of 24 months of first registration, subject to THREE (3) indexed journal articles (TWO (2) journal articles with a cumulative impact factor of (CFI)  $\geq 6.0$  and ONE (1) indexed journal article) accepted for publication.*

- (ii) Setelah cukup tempoh 30 bulan selepas pelajar mendaftar, dengan syarat TIGA (3) artikel jurnal berindeks (SATU (1) artikel jurnal mestilah berimpak faktor (CFI)  $\geq 3.0$  dan DUA (2) artikel jurnal berindeks) telah diterima untuk penerbitan.

*After the minimum duration of 30 months of first registration, subject to THREE (3) indexed journal articles (ONE (1) journal article with an impact factor (CFI)  $\geq 3.0$  and TWO (2) indexed journal articles) accepted for publication.*

**Perkara 7 Pertukaran Program Pengajian, Bentuk Pendaftaran dan Mod Pengajian**  
**Item 7 Change of Program of Study, Type of Registration, and Mode of Study**

- (1) Pelajar yang berhasrat menukar program pengajian boleh memohon ke Sekolah Pengajian Siswazah dan perlu mendapat persetujuan fakulti program yang dipohon tertakluk kepada kelulusan Universiti. Pertukaran dibuat selepas mengikuti sekurang-kurangnya SATU (1) semester pengajian dan hanya boleh dibuat sekali sahaja sepanjang tempoh pengajian di Universiti. Pencapaian akademik pelajar tidak berada dalam Kedudukan Gagal (KG). Pertukaran melebihi sekali hanya dibenarkan atas sebab-sebab yang munasabah selepas mendapat persetujuan fakulti.

*A student who intends to change to another academic program must apply to the School of Graduate Studies with the consent of the faculty to which the application is made subject to approval by the University. The change can only be made after the FIRST (1) semester of study and only once during the duration of study. Student's academic status must not be KG. The change is subject to approval by the University.*

- (2) Pelajar boleh memohon untuk menukar bentuk pendaftaran daripada sepenuh masa kepada separuh masa atau sebaliknya. Pertukaran dibuat tidak lewat dari DUA (2) semester terakhir pengajian dan hanya boleh dibuat sekali sahaja sepanjang tempoh pengajian di Universiti. Pertukaran melebihi sekali hanya dibenarkan atas sebab-sebab yang munasabah selepas mendapat persetujuan fakulti.

*A student may apply for conversion of his/her mode of registration from Full-Time to Part-Time or vice-versa. The change must take place before the last TWO (2) semesters of study and can be made only once during the duration of study. Conversion of more than once will only be considered in reasonable circumstances with the consent of the faculty.*

- (3) **Jika permohonan pelajar untuk menukar bentuk pendaftaran diluluskan, penentuan baki tempoh pengajian akan ditetapkan oleh Universiti.**

*If the application for conversion from Full-Time to Part-Time or vice-versa is approved, the remainder duration of study will be determined by the University.*

- (4) **Pelajar boleh memohon untuk menukar mod pengajian daripada kerja kursus kepada kerja kursus dan penyelidikan atau penyelidikan sepenuhnya serta sebaliknya. Pertukaran boleh dibuat sebelum SATU (1) semester terakhir pengajian dan hanya dibenarkan membuat sekali sahaja pertukaran mod sepanjang pengajian. Pertukaran melebihi sekali hanya dibenarkan atas sebab-sebab yang munasabah selepas mendapat persetujuan fakulti.**

*A student can apply to convert to another mode of study from taught course to taught course and research or full research or vice-versa. The change must take place before the last ONE (1) semester of study and can be made only once during the duration of study. Conversion of more than once will only be considered in reasonable circumstances with the consent of the faculty.*

## **Perkara 8 Mod Pengajian**

### **Item 8 Mode of study**

- (1) **Pelajar boleh memilih salah satu daripada mod pengajian di bawah, tertakluk kepada kebenaran oleh fakulti:**

*A student may choose one of the following modes of study subject to approval by the faculty:*

- a) **Kerja Kursus,**  
*Taught Course,*

*ATAU*  
*OR*

- b) **Kerja Kursus dan Penyelidikan,**  
*Taught Course and Research,*

*ATAU*  
*OR*

- c) **Penyelidikan.**  
*Research.*

**Perkara 9 Pendaftaran Kursus**  
**Item 9 Registration of Courses**

- (1) **Pelajar diwajibkan mendaftar kursus pada setiap semester dalam tempoh yang ditetapkan oleh Universiti. Pelajar yang gagal berbuat demikian tanpa sebab yang munasabah akan diberhentikan.**

*A student must register his/her courses every semester within the specified dates determined by the University. Those who fail to register without acceptable reasons will be terminated.*

- (2) **Pelajar boleh memohon untuk menarik balik Status Diberhentikan (Pendaftaran Kursus) tidak melebihi daripada dua (2) semester pada satu-satu masa, tertakluk kepada baki tempoh pengajian pelajar yang masih ada.**

*Students can apply for reinstatement of Termination Status (Course Registration) not more than two (2) semesters at any one time, subject to the remaining period of study were still there.*

- (3) **Rayuan pelajar yang diberi status Diberhentikan melebihi daripada dua (2) semester, tidak akan dipertimbangkan. Pelajar dikehendaki membuat permohonan kemasukan semula sebagai pelajar baru.**

*Appeal from students whose have been given Termination Status by more than two (2) semesters will not be considered. Students have to re-apply for admission as new students.*

- (4) **Sebagai syarat penganugerahan, pelajar antarabangsa digalakkan mengambil**

- a) **Kursus Bahasa Melayu, atau**
- b) **Kursus Kebudayaan Malaysia**

**Pengecualian boleh diberi kepada pelajar yang telah memenuhi syarat tersebut sebelum diterima mendaftar program pengajian.**

*As part of the graduation requirements, international students are encouraged to take either*

- a) *Malay Language, or*
- b) *Malaysian Culture.*

*Exemption may be given to those who have already fulfilled such requirement prior to registration of their respective programmes of study.*

- (5) **Sebagai syarat penganugerahan, pelajar dikehendaki mengambil mana-mana kursus wajib universiti dari senarai yang ditawarkan oleh mana-mana fakulti atau bahagian akademik Universiti.**

*As part of the graduation requirements, students are required to take any compulsory university courses from the list offered by any faculty or academic division of the University.*



- (6) **Pendaftaran kursus lewat daripada tempoh yang ditetapkan adalah dikenakan bayaran pendaftaran lewat.**

*Late registration fee will be imposed upon registration of courses after the closing date of the course registration.*

## **Perkara 10 Pembedulan Pendaftaran Kursus**

### **Item 10 Correction of Course Registration**

- (1) **Pelajar bertanggungjawab menyemak pendaftaran kursus mereka setiap semester dan membuat pembedulan dalam tempoh yang ditetapkan.**

*A student is responsible to verify the registration of the courses and make correction within the prescribed period.*

- (2) **Pelajar boleh menambah dan/atau menggugurkan kursus dalam tempoh yang ditetapkan.**

*A student may insert and/or delete a course within the prescribed duration.*

## **Perkara 11 Tarik Diri (TD) Kursus dan Pengajian**

### **Item 11 Withdrawal (TD) of a Course and Program**

- (1) **Pelajar boleh Tarik Diri (TD) mana-mana kursus yang telah didaftarkan pada semester berkenaan dalam tempoh yang ditetapkan tertakluk kepada kredit minimum.**

*A student may withdraw (TD) any course registered in the current semester within the prescribed duration subject to the minimum credits.*

- (2) **Sekiranya pelajar Tarik Diri (TD) semua kursus yang telah didaftarkan, pelajar diberi status Tangguh Pengajian.**

*A student who withdraws (TD) all of the courses will be given a deferment of the study.*

- (3) **Pelajar boleh memohon Tarik Diri pengajian dengan perakuan fakulti dan kelulusan Universiti. Pelajar yang telah menarik diri dari program pengajian siswazah boleh memohon untuk dipertimbangkan masuk ke program pengajian siswazah atau mana-mana program pengajian siswazah lain di UTM. Pelajar boleh memohon pengecualian kredit bagi kursus yang diambil dan lulus dari program sebelumnya.**

*A student may withdraw (TD) from study subject to faculty and University approval. Students who have withdrawn from the graduate program can apply for admission to a graduate program or any other graduate program at UTM. Students can apply for credit exemption for courses taken and passed from the previous program.*

**Perkara 12 Kehadiran**  
*Item 12 Attendance*

- (1) **Pelajar mesti hadir semua pertemuan yang ditentukan bagi sesuatu kursus berbentuk kuliah/amali termasuk kursus Hadir Wajib (HW) dan kursus Hadir Sahaja (HS). Pelajar yang kehadirannya kurang daripada 80% tidak dibenarkan menduduki peperiksaan akhir. Rekod pendaftaran kursus berstatus Hadir Sahaja (HS) akan digugurkan jika kehadiran kurang daripada 80%.**

*A student is required to attend all classes scheduled for the course including those courses with the status of HW and HS. A student whose attendance is less than 80% will be barred from the final examination. The registration for HS course will be removed if the attendance is less than 80%.*

**Perkara 13 Beban Akademik**  
*Item 13 Academic Load*

- (1) **Pelajar mestilah mendaftar tidak kurang daripada satu (1) kursus pada setiap semester lazim.**

*A student must register a minimum of one (1) course in the normal semester.*

- (2) **Pelajar sepenuh masa dibenarkan mendaftar dua puluh (20) jumlah kredit maksimum setiap semester lazim dan sepuluh (10) kredit dalam semester pendek. Pelajar separuh masa dibenarkan mendaftar maksimum dua belas (12) kredit dalam semester lazim dan enam (6) kredit dalam semester pendek.**

*A full-time student may register a maximum of twenty (20) credits in the normal semester and maximum of ten (10) credits in short semester. A part-time student may register a maximum of twelve (12) credits in the normal semester and six (6) credits in short semester.*

- (3) **Tertakluk kepada kelulusan Universiti, pelajar dalam semester akhir tempoh lazim pengajian boleh dikecualikan daripada Perkara 13.2.**

*Subject to approval by the University, a student in the final semester of the normal duration of study may be exempted from Clause 13.2.*

- (4) **Selain pelajar dalam semester akhir tempoh lazim pengajian, pengecualian kepada bilangan kredit maksimum yang boleh diambil oleh pelajar hanya diberi pertimbangan atas kes tertentu yang diperakukan oleh fakulti.**

*Exemption of the maximum credit limit to a student, who is not in the final semester of the normal duration of study, will only be considered subject to approval by the faculty.*

**Perkara 14 Pengecualian dan Perpindahan Kredit**

**Item 14 Credit Exemption and Transfer**

- (1) **Pelajar boleh memohon mendapatkan Kredit Kecuali dalam semester pertama pengajian dengan mengemukakan dokumen berkaitan. Hanya kursus yang setaraf dengan kursus di UTM dan lulus sekurang-kurangnya setara gred B boleh dipertimbangkan.**

*A student may apply for Credit Exemption in the first semester of his/her study by submitting relevant documents. Only courses equivalent to those at UTM with minimum equivalent grade of B will be considered for Credit Exemption.*

- (2) **Kredit Kecuali akan diambilkira dalam Kredit Dapat sahaja.**

*Credit Exemption will only be included in the Credit Obtained.*

- (3) **Pelajar boleh memohon untuk mendapatkan Kredit Pindah sepanjang tempoh pengajian dengan mengemukakan dokumen berkaitan. Hanya kursus yang setaraf dengan kursus di UTM dan lulus setara gred B-diberi pertimbangan.**

*A student may apply for Credit Transfer by submitting relevant documents during the period of study. Only courses equivalent to those at UTM with a minimum grade of B- will be considered for Credit Transfer.*

- (4) **Kredit Pindah yang diperolehi akan diambilkira dalam Kredit Kira dan Kredit Dapat.**

*Credit Transfer obtained will be included in the Credit Count and Credit Obtained.*

- (5) **Jumlah maksimum Kredit Kecuali dan/atau Kredit Pindah yang dibenarkan ialah 50% daripada kredit maksimum komponen kerja kursus bagi program yang diikuti.**

*The maximum total Credit Exemption and/or Credit Transfer is 50% of the total maximum credits for the taught course components of the study program.*

- (6) **Tempoh pengajian bagi pelajar yang mendapat Kredit Kecuali dan/atau Kredit Pindah akan ditentukan oleh Universiti.**

*The duration of study for a student who is given Credit Exemption and/or Credit Transfer will be determined by the University.*

**Perkara 15 Tesis/Disertasi/Laporan Projek Sarjana**

**Item 15 Thesis/Dissertation/Master Project Report**

- (1) **Penulisan tesis/disertasi/laporan projek sarjana hendaklah mengikut garis panduan seperti yang terdapat dalam *UTM Thesis Manual*.**

*Thesis/dissertation/master project report must follow the guidelines prescribed in the UTM Thesis Manual.*

- (2) **Tesis atau disertasi yang diserahkan untuk tujuan peperiksaan perlu mendapat perakuan penyelia.**

*A thesis or dissertation submitted for examination must be approved by the supervisor.*

- (2) **Pelajar sarjana hendaklah menyerahkan tesis/disertasi/laporan projek sarjana untuk tujuan penilaian ke fakulti masing-masing mengikut syarat yang ditetapkan.**

*A master student is required to submit his/her thesis/dissertation/master project report to the faculty for evaluation according to the specified requirements.*

- (3) **Bagi program pengajian peringkat sarjana secara penyelidikan dan program pengajian peringkat kedoktoran:**

*For master by research and doctoral programs:*

- (a) **Pelajar hendaklah menyerahkan Notis Menghantar Tesis yang disahkan oleh penyelia ke fakulti sekurang-kurangnya tiga (3) bulan sebelum penyerahan tesis untuk peperiksaan atau tiga (3) bulan sebelum tamat tempoh maksimum pengajian.**

*A student should submit Notice For Submission of Thesis approved by the supervisor at least three (3) months prior to submission of the thesis for examination, or three (3) months before expiry of the maximum study duration.*

- (b) **Pelajar hendaklah menyerahkan tesis/ disertasi untuk peperiksaan sebelum atau dalam semester akhir tempoh maksimum yang dibenarkan. Hanya pelajar yang berdaftar sahaja dibenarkan menyerahkan tesis.**

*A student should submit his/her thesis/dissertation for examination within or before the end of the maximum duration of study. Only a registered student is allowed to submit his/her thesis/dissertation.*

- (c) **Tarikh akhir penyerahan tesis/disertasi untuk peperiksaan pada sesuatu semester ialah pada hari bekerja terakhir minggu peperiksaan.**

*The final date for submission of thesis/dissertation for examination is the last working day of the examination week of the semester.*

- (d) **Selepas peperiksaan lisan dan setelah memenuhi semua syarat yang ditetapkan, pelajar kedoktoran atau sarjana secara penyelidikan atau sarjana secara kerja kursus dan penyelidikan hendaklah menyerahkan tesis/disertasi dalam bentuk naskah berjilid dan digital mengikut bilangan salinan dan tarikh penyerahan yang ditetapkan oleh Universiti.**

*After the oral examination and fulfilment of all specified requirements, a doctoral or a master student by research/taught course and research is required to submit bound and digital copies of thesis/dissertation*

*according to the specified number and submission date determined by the University.*

- (e) **Keputusan peperiksaan tesis/disertasi akan diperakukan oleh JKTS dengan mengambilkira keputusan pemeriksaan tesis dan Panel Peperiksaan Lisan untuk kelulusan Senat.**

*Taking into consideration the evaluation of the thesis and the recommendation of the Panel for Oral Examination, the examination results of a thesis/dissertation will be verified by JKTS for endorsement by the Senate.*

- (4) **Universiti tidak boleh menerima tesis/disertasi yang pernah diserahkan untuk tujuan peperiksaan sama ada kepada UTM atau institusi pengajian tinggi lain.**

*University will not accept a thesis/dissertation that has been submitted for the purpose of examination either to UTM or any other institutions of higher learning.*

- (5) **Tesis atau disertasi di peringkat kedoktoran hendaklah tidak melebihi 300 muka surat tidak termasuk lampiran. Tesis atau disertasi di peringkat Sarjana atau laporan projek Sarjana hendaklah tidak melebihi 200 muka surat tidak termasuk lampiran.**

*A doctoral thesis/dissertation should not exceed 300 pages excluding appendices. Master thesis/dissertation or the Master project report should not exceed 200 pages excluding appendices.*

- (6) **Tesis/disertasi/laporan projek sarjana boleh ditulis sama ada dalam Bahasa Melayu atau Bahasa Inggeris.**

*A thesis/dissertation or Master project report may either be written in Bahasa Melayu or English.*

- (7) **Semua tesis/disertasi/laporan projek sarjana adalah hakmilik Universiti.**

*All thesis/dissertations/master project reports are the property of the University.*

## **Perkara 16 Penyeriaan dan Penasihatatan Pelajar**

### **Item 16 Student Advice and Supervision**

- (1) **Penyeria, Penyeria Utama dan Penyeria Bersama, Panel Penyeria dan Penyeraras Program**

*Supervisor, Main Supervisor and Co-supervisor, Panel of Supervisors and Program Coordinator*

- (a) **Pelajar penyelidikan akan dibimbing oleh penyeria yang dilantik oleh fakulti. Penyeria luar dilantik oleh SPS atas cadangan fakulti.**

*A research student will be supervised by supervisor(s) appointed by the faculty. External supervisor will be appointed by SPS upon recommendation by the faculty.*

- (b) Semasa mengikuti kerja kursus, pelajar Kerja Kursus/Kerja Kursus dan Penyelidikan akan dibimbing oleh Ketua Jabatan Pengajian Siswazah/Penyelaras Program.**

*During the taught course component, Taught Course/Taught Course and Research students will be guided by the Head of Department (Postgraduate Studies)/ Program Coordinator.*

- (c) Universiti berhak melantik atau mengganti mana-mana Penyelia.**

*The university has the right to appoint or change student's supervisor(s).*

- (d) Pelajar boleh memohon pertukaran Penyelia dengan mengemukakan alasan yang munasabah kepada fakulti.**

*A student may request for a change of supervisor(s) by providing acceptable reasons to the faculty.*

- (e) Apabila Penyelia Bersama dilantik, Penyelia Utama mempunyai tanggungjawab lebih besar manakala Penyelia Bersama bertanggungjawab membantu Penyelia Utama.**

*The Main Supervisor should play a greater role in supervision than the Co-supervisor, who is appointed to assist the Main Supervisor.*

- (f) Pelajar perlu mengemukakan Laporan Kemajuan kepada fakulti dalam tempoh yang ditetapkan pada setiap semester lazim. Pelajar yang tidak mengemukakan Laporan Kemajuan boleh diberi keputusan TM atau GG.**

*A student is required to submit a Progress Report within the stipulated period to the faculty every normal semester. A student who fails to submit his/her progress report may be given TM or GG result.*

- (2) Status Penyelia, Penyelia Utama, Penyelia Bersama, Pengerusi Panel Penyelia dan Penyelaras Program.**

*Status of the Supervisor, Main Supervisor, Chairman of the Panel of Supervisors and the Program Coordinator.*

**Penyelia, Penyelia Utama, Pengerusi Panel Penyelia dan Penyelaras Program mestilah terdiri daripada Staf Akademik Siswazah yang sedang berkhidmat secara tetap di Universiti. Staf Akademik Siswazah yang dipinjamkan ke tempat lain, berhenti atau bersara dari Universiti, atau individu dari institusi lain yang berkelayakan hanya boleh dilantik sebagai Penyelia Bersama atau ahli Panel Penyelia. Sekiranya Penyelia adalah pensyarah kontrak, Penyelia Bersama perlu dilantik.**

*The Supervisor, the Main Supervisor, Chairman of the Panel of Supervisors and the Program Coordinator must be a Graduate Faculty who is a full-time staff of the University. A Graduate Faculty who is seconded to another university/institution or retired or a qualified individual from other institutions may only be appointed as a co-supervisor or a member of the panel of supervisors. If a supervisor is a contract lecturer, a co-supervisor must be appointed.*

**Perkara 17 Penilaian**  
**Item 17 Evaluation**

**(1) Penilaian boleh terdiri daripada yang berikut:**

*Evaluation may consist of the following:*

- (a) Peperiksaan kursus;**  
*Course examination;*
- (b) Penilaian tesis/disertasi/laporan projek sarjana;**  
*Evaluation of thesis/dissertation/master project report;*
- (c) Peperiksaan lisan;**  
*Oral examination (viva voce);*
- (d) Peperiksaan komprehensif;**  
*Comprehensive examination;*
- (e) Pentaksiran portfolio;**  
*Portfolio assessment;*
- (f) Peperiksaan kelayakan;**  
*Qualifying examination;*
- (g) Peperiksaan khas;**  
*Special examination;*
- (h) Penilaian lain yang berkaitan.**  
*Other modes of evaluation.*

**(2) Peperiksaan akhir boleh digunakan sebagai sebahagian daripada penilaian kursus bagi pelajar yang mengikuti program pengajian secara kerja kursus dan kerja kursus dan penyelidikan.**

*Final examination may be used as part of evaluation for taught course and taught course and research programs.*

**(3) Penilaian bagi pelajar yang mengikuti program pengajian secara kerja kursus dan penyelidikan peringkat sarjana dan kedoktoran hendaklah mengandungi:**

*Evaluation for a master and doctoral student by taught course and research shall consist of the following:*

- (a) Pentaksiran kursus;**  
*Course assessment;*
- (b) Penilaian cadangan penyelidikan;**  
*Evaluation of research proposal;*
- (c) Penilaian disertasi;**  
*Evaluation of dissertation;*

**(d) Peperiksaan lisan bagi mempertahankan disertasi.**

*Oral defense of dissertation.*

**(4) Penilaian bagi pelajar peringkat sarjana atau kedoktoran secara penyelidikan hendaklah mengandungi:**

*Evaluation for a master and doctoral student by research shall include:*

**(a) Penilaian Cadangan Penyelidikan;**

*Evaluation of Research Proposal;*

**Pelajar perlu membentangkan Cadangan Penyelidikan untuk tujuan penilaian dalam tempoh yang ditetapkan oleh Universiti. Pelajar yang gagal membuat pembentangan boleh diberi statusTM.**

*A student is required to present a research proposal for evaluation purposes within the duration specified by the University, failing which the student may be given a TM status.*

**(b) Penilaian setiap semester oleh penyelia;**

*Semesterly evaluation by the supervisor;*

**(c) Penilaian tesis oleh Pemeriksa Dalam dan Pemeriksa Luar;**

*Thesis examination by the Internal and External Examiners;*

**(d) Peperiksaan lisan bagi mempertahankan tesis kepada Panel Pemeriksa;**

*Oral defense of thesis to a Panel of Examiners;*

**e) Penilaian kursus.**

*Course evaluation*

**(5) Peperiksaan khas**

*Special examination*

**(i) Peperiksaan khas diadakan bagi kes-kes berikut:**

*Special examination can be considered in the following cases:*

**(a) Pelajar yang tidak dapat menduduki peperiksaan akhir semester kerana disahkan sakit oleh pegawai perubatan Universiti atau hospital kerajaan,**

*A Student who is unable to sit for the final examination due to illness certified by a medical officer of the university or the government hospital,*

**ATAU**

**OR**

**(b) Pelajar berada pada semester akhir pengajian dan gagal SATU (1) kursus.**



*Student in the final semester and who failed ONE (1) course.*

**ATAU**

*OR*

**(c) Sebab-sebab lain yang boleh diterima oleh Universiti.**

*Any other reasons accepted by University*

**(ii) Peperiksaan khas tidak boleh diadakan bagi kes-kes seperti berikut:**

*Special examination cannot be considered in the following cases:*

**(a) Kursus yang tidak ada peperiksaan akhir semester.**

*Course with NO final examination*

**ATAU**

*OR*

**(ii) Pelajar yang tidak menduduki peperiksaan akhir tanpa sebab yang boleh diterima oleh Universiti**

*A Student who does not sit for the final examination without any acceptable reason by the University*

**ATAU**

*OR*

**(iii) Pelajar yang dilarang menduduki peperiksaan akhir.**

*A Student who is prohibited from sitting for the final examination*

**(6) Pelajar yang mendapat Kedudukan Bersyarat (KS) tidak layak menduduki Peperiksaan Khas (Graduan).**

*Students who obtained Conditional Pass are not qualified to sit for a Special Examination (Graduation).*

**(7) Pelajar yang lulus Peperiksaan Khas (Graduan) akan diberikan markah lulus minimum (60) iaitu gred B-.**

*Students who passed Special Examination (Graduation) will be given minimum marks (60), which is B- grade.*

**(8) Peperiksaan lisan untuk mempertahankan tesis hendaklah tidak melebihi dua (2) kali bagi seseorang pelajar.**

*Oral defense of thesis by a student cannot be held more than twice.*

**(9) Penilaian tesis/disertasi peringkat Kedoktoran dan Sarjana perlu dibuat mengikut kriteria yang ditetapkan bagi penganugerahan ijazah**

**program berkaitan sebagaimana yang diluluskan oleh Senat.**

*Thesis/Dissertation examination for Doctoral and Master degree programs should be made according to the criteria set for the program as approved by the Senate.*

**Perkara 18 Pertukaran status pendaftaran dari Sarjana ke Doktor Falsafah**  
**Item 18 Conversion of registration status from Master to Doctor of Philosophy**

**Pelajar Sarjana secara penyelidikan dibenarkan memohon pertukaran ke peringkat kedoktoran jika telah berjaya membuktikan kecemerlangan penyelidikan dan diperakui oleh panel penilai. Permohonan perlu dibuat semasa semester kedua.**

*A master student by research is allowed to apply for conversion to a doctoral program upon achieving excellent research work and recommended by the evaluation panel. Application must be made during the second semester.*

**Perkara 19 Pemeriksa Tesis/Disertasi dan Panel Pemeriksa**  
**Item 19 Thesis/Dissertation Examiner and Panel of Examiner**

- (1) Pemeriksa dan ahli Panel Pemeriksa bagi tesis/disertasi peringkat kedoktoran adalah dilantik oleh Universiti.**

*Examiners and member of the Panel for Oral Examination for doctoral thesis/dissertation are appointed by the University.*

- (2) Pemeriksa dan ahli panel peperiksaan lisan bagi tesis/disertasi peringkat sarjana adalah dilantik oleh fakulti.**

*Examiners and member of the oral examination panel for master thesis/dissertation are appointed by the faculty.*

- (3) Program Pengajian Peringkat Sarjana Jenis Penyelidikan:**

*Master Program by Research*

- (i) Pemeriksa Tesis hendaklah terdiri daripada sekurang-kurangnya seorang Pemeriksa Dalam dan seorang Pemeriksa Luar;**

*The Thesis Examiner should consist of at least one Internal and one External Examiner.*

- (ii) Pemeriksa Tesis bagi staf UTM hendaklah terdiri daripada sekurang-kurangnya seorang Pemeriksa Dalam dan dua orang Pemeriksa Luar;**

*The Thesis Examiner for UTM's staff should consist of at least one Internal and two External Examiners.*

- (iii) **Panel Peperiksaan Lisan** hendaklah terdiri daripada Pengerusi, Pemeriksa Dalam dan Pemeriksa Luar. Penyelia dikehendaki hadir dalam sesi peperiksaan lisan. Pengerusi JKPS/JKA Fakulti boleh menentukan sama ada Pemeriksa Luar diperlukan hadir dalam Sesi Peperiksaan Lisan, berdasarkan laporan pemeriksaan tesis oleh Pemeriksa Luar dan Pemeriksa Dalam.

*The Oral Examination Panel consists of a Chairman, Internal Examiner(s), and External Examiner(s). Supervisor is required to attend the oral examination session. Based on the reports by the examiners, the chairman of the Faculty Postgraduate Studies Committee/Faculty Academic Committee may determine whether the External Examiner should be present at the oral examination.*

**(4) Program Pengajian Doktor Falsafah:**

*Doctor of Philosophy Program*

- (i) **Pemeriksa Tesis/Disertasi** program pengajian Doktor Falsafah hendaklah terdiri daripada sekurang-kurangnya seorang Pemeriksa Dalam dan seorang Pemeriksa Luar;

*The Examiners for Ph.D. Thesis/ Dissertation must consist of at least one Internal and one External Examiner;*

- (ii) **Pemeriksa Tesis/Disertasi** bagi staf UTM hendaklah terdiri daripada sekurang-kurangnya seorang Pemeriksa Dalam dan dua orang Pemeriksa Luar;

*The Thesis Examiner for UTM's staff should consist of at least one Internal and two External Examiner.*

- (iii) **Panel Peperiksaan Lisan** hendaklah terdiri daripada Pengerusi, Pemeriksa Dalam dan Pemeriksa Luar. Penyelia dikehendaki hadir dalam sesi peperiksaan lisan. Dalam kes-kes khas, Universiti boleh memutuskan Peperiksaan Lisan dilaksanakan tanpa kehadiran Pemeriksa Luar.

*The Oral Examination Panel consists of a Chairman, Internal Examiner(s), and External Examiner(s). Supervisor is required to attend the oral examination session. Under certain circumstances, University can decide whether the Oral Examination is to proceed without the presence of the External Examiner.*

**(5) Program Pengajian tahap Kedoktoran yang lain**

*Other Doctoral Programs*

- (i) **Panel Pemeriksa Tesis/Disertasi** Program Pengajian tahap Doktoral yang lain (Doktoral Industri dan program Doktoral yang bersifat multidisplin) hendaklah terdiri daripada sekurang-kurang seorang Pemeriksa Dalam dan dua orang Pemeriksa Luar. Pemeriksa luar hendaklah dilantik dari pihak akademik dan jika perlu seorang lagi Pemeriksa Luar dari industri.

*The Dissertation Examination Panel for other level of Doctoral Study (Industrial Doctoral and multidisiplinary Doctoral program) consists of Internal and External Examiners. External Examiner(s) must constitute one from the academia and the other if needed may be appointed from industry.*

- (ii) Panel Peperiksaan Lisan hendaklah terdiri daripada Pengerusi, Pemeriksa Dalam dan Pemeriksa Luar. Penyelia dikehendaki hadir dalam sesi peperiksaan lisan. Dalam kes-kes khas, Dekan Pengajian Siswazah boleh memutuskan Peperiksaan Lisan dilaksanakan tanpa kehadiran Pemeriksa Luar.**

*The Oral Examination Panel consists of a Chairman, Internal Examiner(s), and External Examiner(s). Supervisor is required to attend the oral examination session. Under certain circumstances, the Dean of School of Graduate Studies may decide whether the Oral Examination is to proceed without the presence of the External Examiner.*

- (6) Pemeriksa Tesis/Disertasi diminta menghantar Laporan Pemeriksaan Tesis/Disertasi ke Sekolah Pengajian Siswazah/Fakulti dalam masa yang ditetapkan.**

*Thesis/Dissertation Examiners are required to submit to the School of Graduate Studies/Faculty the examination reports within the stipulated duration.*

- (7) Panel peperiksaan lisan hendaklah terdiri daripada pengerusi dan sekurang-kurangnya seorang pemeriksa. Penyelia dikehendaki hadir dalam sesi peperiksaan lisan.**

*Oral examination panel shall consist of a Chairman and at least one examiner. Supervisor is required to attend the oral examination session.*

- (8) Keputusan peperiksaan oleh Pemeriksa Tesis/Disertasi dan Panel Peperiksaan Lisan perlu dibentang dan diperakukan oleh Jawatankuasa Tetap Senat Pengajian Siswazah sebelum dibawa ke Mesyuarat Senat.**

*The result of the examination by the Examiners and Panel of Oral Examination must be presented and endorsed by University Senate Standing Committee for Postgraduate Studies before the Senate Meeting.*

**Perkara 20 Sistem Gred**  
**Item 20 Grading System**

- (1) **Hubungan antara markah, gred, mata nilai dan taraf pencapaian sesuatu kursus adalah seperti dalam Jadual II.**

*The relationship between marks, grade, points, and achievement levels of a course is given in Table II.*

Jadual II: Hubungan antara Markah, Gred, Mata Nilai dan Taraf Pencapaian  
 Table II: The relationship between the Marks, Grade, Points, and Achievement Level

Markah <i>Marks</i>	Gred <i>Grade</i>	Mata Nilai <i>Points</i>	Taraf Pencapaian <i>Level of Achievement</i>
90 - 100	A+	4.00	Lulus dengan Cemerlang <i>Excellent Pass</i>
80 - 89	A	4.00	
75 - 79	A-	3.67	
70 - 74	B+	3.33	Lulus dengan Baik <i>Good Pass</i>
65 - 69	B	3.00	
60 - 64	B-	2.67	
55 - 59	C+	2.33	Lulus <i>Pass</i>
50 - 54	C	2.00	
45 - 49	C-	1.67	
40 - 44	D+	1.33	
35 - 39	D	1.00	
30 - 34	D-	0.67	
00 - 29	E	0.0	Gagal <i>Fail</i>

- (2) **Selain daripada gred di atas, gred kursus berikut juga digunakan:-**

*Other grades are also used as follows:-*

- (i) **HL/HG - Hadir Lulus/Hadir Gagal untuk kursus berstatus HW**  
*Pass/Fail for courses with the status of HW.*
- (ii) **Bagi kursus Hadir Sahaja (HS), rekod pendaftaran kursus akan hanya dicatat di dalam transkrip pelajar berkenaan sekiranya kehadiran beliau melebihi 80%.**  
*For a course with HS status, the course registration record will appear in the student's transcript if the student's attendance is more than 80%.*
- (iii) **TD - Tarik Diri Kursus**  
*Withdrawal (TD) of a registered course.*

- (iv) **MM/TM/GG - Memuaskan (MM)/Tidak Memuaskan (TM)/Gagal (GG) untuk kursus penyelidikan.**

*Satisfactory (MM)/ Unsatisfactory(TM)/Fail (GG) grade for a research course.*

**(3) Status Kursus Tidak Selesai (TS)**

*Incomplete Course Status (TS)*

- (i) **Status TS diberi kepada kursus yang tidak dapat diselesaikan oleh pelajar dalam penilaian akhir atas sebab-sebab yang boleh diterima oleh Universiti.**

*The TS status is given to an incomplete course in the final assessment based on reasons acceptable to the University.*

- (ii) **Pelajar yang mendapat status TS bagi sesuatu kursus adalah dikehendaki menduduki Penilaian Khas dalam tempoh yang ditetapkan.**

*A student who obtained the TS status for any course is required to sit for a Special Assessment within a prescribed duration.*

**Perkara 21 Kedudukan Akademik**

**Item 21 Academic Standing**

- (1) Kedudukan akademik pelajar ditentukan mengikut jenis pengajian:**

*The student's academic standing is determined according to the type of study:*

- (i) Kerja Kursus - menggunakan PNGK;**

*Taught Course - determined by CGPA;*

- (ii) Kerja Kursus dan Penyelidikan - menggunakan PNGK dan gred penyelidikan;**

*Taught Course and Research - determined by CGPA and research grade;*

- (iii) Penyelidikan - menggunakan gred penyelidikan.**

*Research – determined by research grade.*

- (2) Kedudukan akademik setiap semester bagi pengajian jenis Kerja Kursus termasuk Semester Pendek menggunakan PNG seperti dalam Jadual III.**

*The academic standing for each semester including short semester for Taught Course programs is determined by GPA as indicated in Table III.*

- (3) Kedudukan akademik pengajian jenis Penyelidikan ditentukan pada akhir setiap semester lazim menggunakan gred penyelidikan seperti dalam Jadual III.**

*The academic standing for Research programs is determined at the end of Normal Semester using the research grade as shown in Table III.*

**Jadual III: Kedudukan Akademik bagi Pengajian Siswazah Program Penyelidikan Sepenuhnya**

*Table III: The Academic Standing for Postgraduate Studies for Full Research Program*

<b>Kedudukan Akademik</b> <i>Academic Standing</i>	<b>Gred Penyelidikan</b> <i>Research Grade</i>	<b>Syarat Meneruskan Pengajian</b> <i>Condition to Proceed with the Study</i>	<b>Pengurniaan Ijazah</b> <i>Award of the Degree</i>
<b>Kedudukan Baik (KB)</b> <i>Good Pass (KB)</i>	<b>Memuaskan (MM)</b> <i>Satisfactory (MM)</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>
<b>Kedudukan Bersyarat (KS)</b> <i>Conditional Pass (KS)</i>	<b>Tidak Memuaskan (TM)</b> <i>Unsatisfactory (TM)</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>
<b>Kedudukan Gagal (KG)</b> <i>Fail (KG)</i>	<b>Gagal (GG)</b> <i>Fail (GG)</i>	<b>Diberhentikan</b> <i>Terminated</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>

**(4) Kedudukan akademik pengajian jenis Kerja Kursus dan Penyelidikan ditentukan pada akhir setiap semester lazim menggunakan Purata Nilai Gred Keseluruhan (PNGK) dan gred penyelidikan seperti dalam Jadual IV.**

*The academic standing for Taught Course and Research programs is determined at the end of Normal Semester using the Cumulative Grade Point Average (CGPA) and research grade as shown in Table IV.*

**Jadual IV : Kedudukan Akademik bagi Pengajian Siswazah Program Kerja Kursus dan Penyelidikan**

*Table IV : The Academic Standing for Postgraduate Studies for Taught Course and Research Program*

<b>Kedudukan Akademik</b> <i>Academic Standing</i>	<b>Kerja Kursus</b> <i>Taught Course</i>	<b>Gred Penyelidikan</b> <i>Research Grade</i>	<b>Syarat Meneruskan Pengajian</b> <i>Condition to Proceed with the Study</i>	<b>Pengurniaan Ijazah</b> <i>Award of the Degree</i>
<b>Kedudukan Baik (KB)</b> <i>Good Pass (KB)</i>	CGPA $\geq$ 3.00	<b>Memuaskan (MM)</b> <i>Satisfactory (MM)</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>
<b>Kedudukan Bersyarat (KS)</b> <i>Conditional Pass (KS)</i>	CGPA $\geq$ 3.00	<b>Tidak Memuaskan (TM)</b> <i>Unsatisfactory (TM)</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>
<b>Kedudukan Gagal (KG)</b> <i>Fail (KG)</i>	CGPA $\geq$ 3.00	<b>Gagal (GG)</b> <i>Fail (GG)</i>	<b>Diberhentikan</b> <i>Terminated</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>
<b>Kedudukan Bersyarat (KS)</b> <i>Conditional Pass (KS)</i>	2.67 $\geq$ CGPA $\geq$ 3.00	<b>Memuaskan (MM)</b> <i>Satisfactory (MM)</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>
<b>Kedudukan Bersyarat (KS)</b> <i>Conditional Pass (KS)</i>	2.67 $\geq$ CGPA $\geq$ 3.00	<b>Tidak Memuaskan (TM)</b> <i>Unsatisfactory (TM)</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>

<b>Kedudukan Gagal (KG)</b> <i>Fail (KG)</i>	$2.67 \geq$ CGPA $\geq$ 3.00	<b>Gagal (GG)</b> <i>Fail (GG)</i>	<b>Diberhentikan</b> <i>Terminated</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>
<b>Kedudukan Gagal (KG)</b> <i>Fail (KG)</i>	CGPA $\geq$ 2.67	<b>Memuaskan (MM)</b> <i>Satisfactory (MM)/</i> <b>Tidak Memuaskan (TM)</b> <i>Unsatisfactory (TM)/</i> <b>Gagal (GG)</b> <i>Fail (GG)</i>	<b>Diberhentikan</b> <i>Terminated</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>

- (5) **Kedudukan akademik pengajian jenis Kerja Kursus ditentukan pada akhir setiap semester menggunakan Purata Nilai Gred Keseluruhan (PNGK) seperti dalam Jadual V.**

*The academic standing for Taught Course programs is determined at the end of Semester using the Cumulative Grade Point Average (CGPA) as shown in Table V.*

**Jadual V: Kedudukan Akademik bagi Pengajian Siswazah Program Kerja Kursus**  
*Table V: The Academic Standing for Postgraduate Studies for Taught Course Program*

<b>Kedudukan Akademik</b> <i>Academic Standing</i>	<b>Gred Penyelidikan</b> <i>Research Grade</i>	<b>Syarat Meneruskan Pengajian</b> <i>Condition to Proceed with the Study</i>	<b>Pengurniaan Ijazah</b> <i>Award of the Degree</i>
<b>Kedudukan Baik (KB)</b> <i>Good Pass (KB)</i>	CGPA $\geq$ 3.00	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>
<b>Kedudukan Bersyarat (KS)</b> <i>Conditional Pass (KS)</i>	$2.67 \geq$ CGPA $\geq$ 3.00	<b>Layak</b> <i>Qualified</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>
<b>Kedudukan Gagal (KG)</b> <i>Fail (KG)</i>	CGPA $\geq$ 2.67	<b>Diberhentikan</b> <i>Terminated</i>	<b>Tidak layak</b> <i>Not Qualified</i>

- (6) **Pelajar program pengajian Penyelidikan atau program pengajian Kerja Kursus dan Penyelidikan yang sedang membuat penyelidikan dan mendapat Kedudukan Bersyarat (KS) sebanyak dua (2) kali berturut-turut akan diberhentikan.**

*A student in Research or Taught Course and Research program who obtained Conditional Pass (KS) for two (2) consecutive semesters will be terminated.*

- (7) **Pelajar program Kerja Kursus berkedudukan KS perlu mencapai KB sebelum tamat tempoh maksimum pengajian untuk layak dianugerah ijazah.**

*A Taught Course student who obtained KS status must achieve KB status before the end of maximum duration of study to qualify for the degree award.*



- (8) Pelajar program Kerja Kursus dibenarkan mengulang kursus yang lulus dengan gred B- ke bawah untuk memperbaiki gred dengan kelulusan fakulti. Kursus yang diulang mestilah didaftarkan dengan status UG (Ulang Gred). Gred yang terbaik akan diambil kira dalam pengiraan PNG dan PNGK.**

*With the approval of the faculty, a taught course student is allowed to repeat the course with the grade B- and below to improve the grade. The course repeated must be registered with UG status. The better grade is considered for the computation GPA and CGPA.*

- (9) Pelajar perlu menebus kursus teras atau wajib yang gagal untuk tujuan graduan. Kursus tersebut mesti didaftarkan dengan status UM (Ulang Mata Pelajaran). Gred akan berubah hanya jika pelajar lulus dan mendapat gred yang lebih baik. Gred yang terbaik akan diambil kira dalam pengiraan PNG dan PNGK.**

*A student must redeem the failed core or compulsory course for graduation. The course must be registered with a status of UM. The course grade will only change if the student passes with a better grade. The better grade is considered for the computation GPA and CGPA.*

- (10) Pelajar boleh menebus kursus elektif yang gagal dengan kursus elektif yang lain. Kursus elektif lain yang ditebus mesti didaftarkan dengan status UM (Ulang Mata Pelajaran). Gred yang terbaik akan diambil kira dalam pengiraan PNG dan PNGK.**

*A student may redeem any failed elective course with another elective course. The new elective course must be registered with a status of UM. The better grade is considered for for the computation GPA and CGPA.*

- (11) Pelajar hanya boleh mendaftar semula sekiranya status akademik pada semester SATU (1) berada pada kedudukan gagal (KG). Pelajar hanya dibenarkan mendaftar semula (KGDS) hanya sekali sahaja dalam program yang sama sepanjang pengajian.**

*A student can only re-register if his/her academic status is KG in the first (1) semester. A student is allowed re-register (KGDS) only once in the same program throughout his/her study.*

- (12) Pelajar yang telah Tamat Tempoh Pengajian tetapi tidak memenuhi syarat penganugerahan akan diberikan status Kedudukan Gagal (KG) dan akan diberhentikan daripada pengajian.**

*Students who have completed their period of study but did not meet the requirements for the award will be given the status of a Failing (KG) and will be dismissed from the study.*

**Perkara 22 Rayuan Keputusan Penilaian**  
**Item 22 Appeal of Assessment Results**

**(1) Penilaian Kursus**

**Pelajar dibenar membuat rayuan kepada fakulti terhadap sebarang keputusan penilaian Kursus dalam tempoh dan dengan bayaran yang ditetapkan. Markah yang diambil kira ialah markah yang didapati setelah semakan atau penandaan semula dilakukan.**

*Course Assessment*

*A student is allowed to appeal to the faculty towards any course assessment decision within the timeframe with certain fee. Only marks from the re-marking or perusal will be counted.*

**(2) Penilaian Penyelidikan**

**Pelajar Penyelidikan dibenar membuat rayuan melalui fakulti terhadap sebarang keputusan penilaian penyelidikan termasuk peperiksaan lisan dalam tempoh dan dengan bayaran yang ditetapkan.**

*Research Assessment*

*A research student is allowed to appeal via the faculty towards any research assessment decision including oral examination within the timeframe with certain fee.*

**(3) Sebarang rayuan keputusan akhir status akademik hendaklah dibuat tidak lewat daripada dua (2) minggu selepas mesyuarat Senat.**

*Any appeal on the final results of academic status must be submitted not later than two (2) weeks after the Senate meeting.*

**Perkara 23 Jumlah Kredit Penganugerahan**  
**Item 23 Total Credits for Graduation**

**(1) Pelajar mesti lulus semua kursus yang disyaratkan untuk sesuatu program pengajian.**

*A student must pass all the courses specified in the program.*

**(2) Jumlah kredit minimum untuk penganugerahan sesuatu ijazah/diploma/sijil pengajian siswazah adalah seperti dalam Jadual IV.**

*The minimum credits required for graduation at postgraduate degree/diploma/certificate are shown in Table IV.*

**Jadual IV : Kredit Minimum Untuk Penganugerahan  
Ijazah/Diploma/Sijil Pengajian Siswazah**

*Table IV : The Minimum Credits for Graduation in Postgraduate Studies*

Anugerah <i>Awards</i>	*Kredit Minimum Penganugerahan <i>*MinimumCredits for Graduation</i>
Sijil Lepas Ijazah <i>Postgraduate Certificate</i>	20
Diploma Lepas Ijazah <i>Postgraduate Diploma</i>	30
Program Sarjana <i>Master Program</i>	40
Program Doktorat <i>Doctoral Program</i>	Tiada kredit bergraduati

**Nota:**

*Notes:*

**\*bagi program kerja kursus dan penyelidikan dan penyelidikan sepenuhnya, kredit minimum penganugerahan diwakili oleh jumlah jam pembelajaran pelajar yang setara.**

*\*for taught course and research and fully research, minimum credit for graduations will depends on the total of students credit hours.*

**Perkara 24 Penganugerahan Ijazah/Diploma/Sijil Pengajian Siswazah**  
**Item 24 Conferment of a Postgraduate Degree/Diploma/Certificate**

**(1) Pelajar hanya layak dianugerah ijazah/ diploma/ sijil pengajian siswazah setelah memenuhi syarat berikut:**

*A student is only qualified to be awarded a postgraduate degree/diploma/certificate after fulfilling the following conditions:*

**a) Memperoleh jumlah Kredit Penganugerahan yang ditetapkan dalam kurikulum program berkenaan dan mendapat keputusan KB;**

*Obtained the total Credits for Graduation as determined by the curriculum of the program with academic standing of Good Pass (KB);*

**b) Lulus dalam semua kursus yang disyaratkan dan tesis atau disertasi (jika diperlukan);**

*Pass all the courses required by the program and pass thesis/dissertation (if required);*

**c) Mengemukakan permohonan penganugerahan;**

*Submit an application for conferment of a degree;*

- d) **Telah menjelaskan segala bayaran yang telah ditetapkan;**  
*Paid all fees;*
- e) **Memenuhi syarat-syarat lain yang ditetapkan;**  
*Fulfilled other requirements as specified;*
- f) **Pelajar program kerja kursus atau kerja kursus dan penyelidikan yang menarik diri daripada pengajian boleh memohon untuk sesuatu anugerah yang lebih rendah apabila telah memenuhi syarat minimum kredit seperti dalam Jadual IV;**  
*A taught course, or taught course and research student who withdraws from the program may apply for a lower award if he/she has fulfilled the minimum credits as in Table IV;*
- g) **Universiti boleh menganugerahkan ijazah lebih rendah kepada pelajar yang gagal memenuhi syarat minimum bagi penganugerahan ijazah program pengajian yang diikuti oleh pelajar jika pelajar telah memenuhi syarat minimum bagi penganugerahan ijazah lebih rendah;**  
*The University may award a lower de gree to a student who fails to fulfill the requirements of the intended degree if the minimum requirements for the lower degree have been fulfilled;*
- Pelajar peringkat doktoral yang gagal boleh dianugerah Ijazah Sarjana.**  
*A doctoral degree student who fails to be awarded the intended degree may be awarded a Master degree.*
- Pelajar Sarjana yang gagal boleh dianugerah Diploma Lepas Ijazah.**  
*A Master degree student who fails to be awarded the intended degree may be awarded a Postgraduate Diploma.*
- Pelajar Diploma Lepas Ijazah yang gagal boleh dianugerah Sijil Lepas Ijazah.**  
*A Postgraduate Diploma student who fails may be awarded a Postgraduate Certificate.*
- h) **Tarikh lulus pelajar pengajian siswazah secara penyelidikan ialah pada tarikh viva jika tiada apa-apa pembetulan tesis / disertasi. Jika tesis/disertasi perlu dibetulkan, maka tarikh lulus ialah tarikh pelajar menghantar tesis selepas pembetulan dan disahkan oleh pemeriksa/ penyelia.**  
*Approval date for postgraduate research student is the viva date if there are no corrections of thesis/dissertation. If there are corrections, the approval date is the submission date of corrected thesis/dissertation verified by examiner (s)/supervisor.*

**Perkara 25 Penangguhan, Penggantungan dan Pemberhentian**  
**Item 25 Deferment, Suspension and Termination**

- (1) **Pelajar yang menghadapi masalah kesihatan boleh memohon untuk penangguhan pengajian dengan mengemukakan perakuan Pegawai Perubatan yang diiktiraf oleh Universiti. Penangguhan ini tidak diambilkira dalam kiraan tempoh pengajian. Status penangguhan yang serupa boleh diberi kepada pelajar yang memohon penangguhan pengajian atas sebab-sebab kepentingan Universiti atau Negara.**

*A student may apply for deferment of study due to health reasons by submitting a medical report certified by a Medical Officer recognised by the University. In such a case the deferment will not be taken into account in the duration of study. A similar status of deferment may be granted to a student due to reasons of interest to the University or the Nation.*

- (2) **Pelajar juga boleh memohon penangguhan selain daripada alasan di Perkara 25.1. Penangguhan ini akan diambilkira dalam pengiraan tempoh pengajian. Pelajar tidak dibenarkan membuat penangguhan pengajian melebihi dua (2) semester berturut-turut. Pelajar yang gagal mendaftar selepas penangguhan dua (2) semester berturut-turut boleh diberhentikan.**

*A student may apply for deferment of study due to reasons other than those stated in Item 25.1. Such deferment will be taken into account in the duration of study. Deferment of more than two (2) consecutive semesters is not allowed. A student who fails to register after deferment of two (2) consecutive semesters may be terminated.*

- (3) **Pelajar yang diluluskan penangguhan pengajian tidak layak menggunakan sebarang kemudahan yang disediakan untuk pelajar oleh pihak Universiti.**

*A student who has been granted a deferment will not be qualified to use any facilities provided by the University*

- (4) **Pelajar yang mengikuti sesuatu program pengajian boleh diberhentikan atau digantung pengajian untuk satu tempoh tertentu atas sebab melanggar peraturan Universiti. Sekiranya digantung pengajian, tempoh penggantungan adalah diambilkira sebagai telah digunakan, kecuali atas pertimbangan khas Universiti.**

*A student who violates the University rules and regulations may be terminated or suspended from the study for a certain period of time. In this case, the suspended period is taken into account in the study duration unless decided otherwise by the University*

**Perkara 26 Plagiat**  
**Item 26 Plagiarism**

- (1) **Plagiat dalam akademik termasuk menghasilkan penulisan tesis, disertasi, laporan projek sarjana, kertas kerja, tugas dan hasil kajian dengan meniru sebahagian atau sepenuhnya tanpa merujuk sumber rujukan yang asal dan mengakui sebagai hasil kerja sendiri.**  
*Plagiarism in academic includes producing thesis, dissertation, project report, article, coursework and research findings without acknowledging or referring to the original sources and claiming as one's own work. It involves the submission of the whole or part of the work towards a degree.*
- (2) **Pelajar yang melakukan kesalahan plagiat akan dikenakan hukuman yang ditetapkan di peringkat Jawatankuasa Akademik Fakulti.**  
*A Student who committed plagiarism will be penalized based upon decision made by the Faculty Academic Committee.*
- (3) **Maklumat lanjut tentang larangan terhadap plagiarisme boleh dirujuk pada Buku Peraturan Pelajar UTM**  
*Details of prohibition against plagiarism can be refer to UTM Student Regulations Book.*

**Perkara 27 Salah laku peperiksaan**  
**Item 27 Examination Misconduct**

- (1) **Pelajar dianggap melakukan salah laku peperiksaan sekiranya:**  
*A Student is suspected of misconduct during examination if:*
  - (a) **Memberi, menerima atau memiliki sebarang maklumat dalam bentuk elektronik, cetak atau apa jua bentuk yang ada kaitan dengan sesuatu kursus semasa peperiksaan berlangsung di dalam atau di luar dewan peperiksaan,**  
*Giving, receiving or possessing notes or some other materials in various forms relevant to the course during the examination inside and outside of exam hall,*
  - ATAU**  
*OR*
  - (b) **Menggunakan maklumat di atas bagi tujuan menjawab soalan peperiksaan,**  
*Using the information stated above for the purpose of answering exam questions*
  - ATAU**  
*OR*
  - (c) **Menipu atau cuba menipu atau berkelakuan yang boleh ditafsirkan sebagai menipu semasa peperiksaan sedang dijalankan,**

*Cheating or attempting to cheat or behaving inappropriately during examination*

**ATAU**  
*OR*

**(d) lain-lain salah laku yang ditetapkan oleh Universiti.**  
*Other misconduct set by the University.*

**(2) Sekiranya pelajar didapati melakukan salah laku di atas, setelah dibicarakan oleh Jawatankuasa Akademik Fakulti dan disabitkan kesalahan oleh Senat, pelajar boleh dijatuhkan hukuman termasuk:**  
*If the student is found guilty of misconduct by the Faculty Academic Committee and pending the approval of the Senate, the student can be penalized as follow:*

**(a) Mendapat markah SIFAR (0) bagi peperiksaan tersebut.**  
*Receive a ZERO (0) mark for the examination*

**ATAU**  
*OR*

**(b) Mendapat markah SIFAR (0) bagi kursus tersebut**  
*Receive a ZERO (0) mark for the course*

**ATAU**  
*OR*

**(c) Mendapat markah SIFAR (0) bagi semua kursus pada semester tersebut**  
*Receive a ZERO (0) mark for all registered courses for the semester*

**ATAU**  
*OR*

**(d) Digantung pengajian selama tempoh yang diputuskan oleh Senat.**  
*Suspended from study for a duration specified by the Senate.*

**(3) Pelajar yang melanggar peraturan ini juga boleh diambil tindakan tatatertib mengikut peruntukan Akta Universiti dan Kolej Universiti, 1971, Kaedah-kaedah Universiti Teknologi Malaysia (Tatatertib Pelajar-pelajar), 1999.**

*Disciplinary actions as stipulated in the Universities and University Colleges Act 1971, Universiti Teknologi Malaysia (Discipline of Students) Rules 1999, may be taken against student who violate the regulations.*

**Perkara 28 Peruntukan Am**  
**Item 28 General Provisions**

- (1) Universiti berhak mengambil sesuatu tindakan yang wajar jika seseorang pelajar didapati memberi maklumat palsu.**  
*University reserves the right to take any action if a student is found to have provided false information.*
- (2) Rayuan pelajar yang berkaitan dengan Peraturan ini hendaklah dikemukakan kepada Sekolah Pengajian Siswazah melalui fakulti. Jika perlu, rayuan akan dikemukakan untuk pertimbangan dan kelulusan Senat.**  
*Any appeal related to these Regulations should be submitted to the School of Graduate Studies via the faculty. If necessary, the appeal will be forwarded for consideration and approval of the Senate.*
- (3) Sebarang kaedah pelaksanaan selanjutnya boleh dibuat di bawah mana-mana peruntukan Peraturan ini. Semua kaedah pelaksanaan yang dibuat mestilah dipatuhi. Walau bagaimanapun, Senat berhak untuk mengubahnya dari masa ke semasa apabila keadaan memerlukannya.**  
*Further modes of implementation can be carried out under these Regulations. All modes of implementation and procedure must be adhered to. However, it is the prerogative of the Senate to make any amendment(s), as and when it is deemed necessary.*
- (4) Dalam keadaan di mana berlaku sebarang percanggahan, peraturan yang terkandung dalam Peraturan Akademik Pengajian Siswazah ini adalah digunapakai.**  
*In the event of any dispute, these Postgraduate Academic Regulations will be adhered to.*
- (5) Senat berhak membuat sebarang keputusan yang tidak semestinya tertakluk kepada Peraturan ini.**  
*The Senate reserves the right to make any decision which is not necessarily subjected to these Regulations.*



**TARIKH BERKUATKUASA**  
*DATE OF ENFORCEMENT*

**Peraturan ini dikuatkuasa mulai  
Semester 1 Sesi 2011/2012**  
*(These Rules and Regulations are implemented beginning  
from the Semester 1 Sesi 2011/2012)*

**Senat Universiti Teknologi Malaysia  
Bil 1/2011/2012 pada 6 September 2011**  
*(Senate of the Universiti Teknologi Malaysia  
No 1/2011/2012 on 6 September 2011)*

**Pindaan Mesyuarat Jawatankuasa Tetap Senat Pengajian Siswazah  
sehingga 2014 dan  
Mesyuarat Jawatankuasa Tetap Dasar dan Entiti Akademik 2015**  
*Amendment by Senate Standing Committee for Postgraduate Studies Meeting  
up to 2014 and by  
Senate Standing Committee for Policy and Academic Entity 2015*

**Pengerusi**  
**Senat Universiti Teknologi Malaysia**  
*Chairman*  
*Senate of the Universiti Teknologi Malaysia*

## LAMPIRAN I

### PERATURAN PENDAFTARAN KURSUS PENGAJIAN SISWAZAH

- 1.0 Semua pelajar yang telah mendaftar program pengajian pada sesuatu semester, sama ada pelajar sepenuh masa atau separuh masa, adalah **diwajibkan** mendaftar tiap-tiap kursus yang diambil pada sesuatu semester. Pelajar yang belum mendaftar program tidak boleh mendaftar kursus.
- 2.0 Pelajar hanya boleh mendaftar kursus yang ditawarkan oleh fakulti pada semester yang berkenaan tertakluk kepada syarat sebagaimana dinyatakan di perenggan 3.0 di bawah. Kursus yang tidak ditawarkan pada sesuatu semester tidak boleh didaftarkan.
- 3.0 Pelajar hendaklah kursus yang telah ditetapkan oleh fakulti untuk Seksyen pelajar yang berkenaan sahaja. Pendaftaran kursus yang lain daripada yang telah ditetapkan oleh fakulti mestilah terlebih dahulu mendapat kebenaran fakulti.
- 4.0 Tiap-tiap kursus yang diambil pada sesuatu semester hendaklah didaftarkan dengan betul dan sempurna iaitu dengan menyatakan kod kursus, seksyen, jumlah kredit kursus berkenaan serta taraf kursus tersebut seperti **UM (Ulang kursus)**, **HW (Hadir Wajib)**, **HS (Hadir Sahaja)**, atau **HWUM (Hadir Wajib, Ulang kursus)**.
- 5.0 Sebarang kursus yang diulang oleh pelajar hendaklah didaftarkan dengan taraf **Ulang kursus (UM)**, atau **HWUM (Hadir Wajib, kursus)**. Termasuk dalam kategori ini ialah:
  - 5.1 kursus bertaraf **UM (Ulang Mata Pelajaran)** atau **HWUM (Hadir Wajib, Ulang Mata Pelajaran)** iaitu mengulang kursus yang telah gagal pada semester yang terdahulu;
  - 5.2 kursus lulus yang diulang atas kebenaran fakulti bagi tujuan memperbaiki CPA iaitu khas dan hanya bagi pelajar yang telah memenuhi kredit minimum yang diperlukan untuk penganugerahan diploma/ijazah tetapi mendapat keputusan KS dan tertakluk kepada syarat tempoh maksimum pengajian di Universiti ini.
  - 5.3 kursus yang diulang bagi tujuan sebagaimana dinyatakan pada perenggan 5.1 dan 5.2 di atas tetapi kodnya telah berubah kepada kod baru. Kod yang terbaharu hendaklah digunakan.
- 6.0 Pelajar tidak boleh mengikuti kuliah atau tutorial atau amali atau kerja luar atau kuiz atau ujian atau menduduki peperiksaan bagi sesuatu kursus yang tidak didaftarkan dengan betul dan sempurna.
- 7.0 Pendaftaran kursus dibuat menggunakan kaedah dalam talian atau menggunakan, Borang Pendaftaran Kursus (UTM.E/3-1 Pindaan2010). Borang Pendaftaran kursus hendaklah disahkan oleh Penasihat Akademik atau Penyelia. Setiap kursus yang didaftarkan **mestilah ditandatangani** oleh Pensyarah yang mengajar mata pelajaran tersebut atau wakilnya.

- 8.0 Pendaftaran kursus dijalankan selama **dua (2) hari** pada minggu terakhir sebelum semester bermula sebagaimana tarikh-tarikhnya ditetapkan oleh Universiti. Dalam tempoh pendaftaran tersebut pelajar boleh menambah dan/atau membetulkan Slip Pendaftaran Kursus iaitu dengan menggunakan Borang Pembetulan Slip Pendaftaran Kursus (Borang UTM.E/3-5).
- 9.0 Permohonan pendaftaran kursus yang diterima oleh Sekolah Pengajian Siswazah selepas tarikh dan waktu tutup (Pendaftaran Lewat) akan hanya dipertimbangkan dengan syarat pelajar menjelaskan bayaran denda. Kadar bayaran denda ialah denda tetap sebanyak **RM15.00** dan denda lewat atas kadar **RM1.00** bagi setiap hari lewat. Pendaftaran lewat adalah tertakluk kepada tarikh akhir sebagaimana dinyatakan di perenggan 10.0 di bawah.
- 10.0 Tarikh akhir Pendaftaran Lewat ialah hari terakhir minggu pertama. Selepas tarikh ini, permohonan Pendaftaran Lewat **tidak boleh diterima**, kecuali bagi kes-kes tertentu yang dapat dipertimbangkan oleh Universiti ini, dan jika diterima ia akan dikenakan bayaran denda iaitu atas kadar **RM50.00** bagi satu mata pelajaran tertakluk kepada bayaran minimum **RM75.00** dan bayaran maksimum **RM200.00**. Permohonan untuk menambah kursus **tidak boleh diterima sama sekali**.
- 11.0 Pelajar boleh memohon untuk menambah atau mendaftar kursus baru pada minggu pertama dengan dikenakan bayaran denda iaitu denda tetap sebanyak **RM15.00** dan denda lewat atau kadar **RM1.00** bagi setiap hari lewat. Permohonan menambah pendaftaran kursus hendaklah dibuat dengan menggunakan borang Pembetulan Slip Pendaftaran Kursus (Borang UTM.E/3-5). Tarikh akhir pelajar boleh menambah pendaftaran kursus ialah hari terakhir minggu pertama. Selepas tarikh ini, permohonan menambah pendaftaran kursus tidak boleh diterima.
- 12.0 Slip Pendaftaran boleh mencetak sendiri slip pendaftaran kursus secara dalam talian.
- 13.0 Pelajar hendaklah menyemak dan memastikan bahawa semua maklumat yang tercatat dalam Slip Pendaftaran Kursus itu betul sebagaimana yang dikehendaki. Pelajar hendaklah membetulkan sebarang kesilapan yang terdapat dalam Slip Pendaftaran Kursus mengikut peraturan dan syarat serta dalam tempoh-tempoh tertentu yang ditetapkan sebagaimana yang dinyatakan di perenggan 14.0, 15.0 dan 16.0 di bawah.
- 14.0 Pelajar boleh memohon untuk membetul, menggugur atau membatalkan mana-mana kursus, seksyen kod atau taraf kursus yang telah didaftarkan pada semester yang berkenaan iaitu dengan menggunakan Borang Pembetulan Slip Pendaftaran Kursus (UTM.E/3-5) dalam tempoh **dua (2) hari** mengikut peruntukan di perenggan 8.0 di atas dan dalam tempoh **dua (2) minggu** selepas Slip Pendaftaran Kursus dikeluarkan iaitu mengikut tarikh tertentu yang ditetapkan oleh Universiti. Tarikh tutup pembetulan Slip Pendaftaran Kursus ialah hari terakhir minggu kedua Slip Pendaftaran Kursus dikeluarkan.
- 15.0 Borang Pembetulan Slip Pendaftaran Kursus yang diterima oleh Sekolah Pengajian Siswazah selepas tarikh dan waktu tutup (Pembetulan Lewat) akan hanya dipertimbangkan dengan syarat pelajar menjelaskan bayaran denda yang ditetapkan. Kadar bayaran denda ialah denda tetap sebanyak **RM15.00** dan denda lewat atas

kadar **RM1.00** bagi setiap hari lewat. Pembedulan Lewat ini adalah tertakluk kepada tarikh akhir sebagaimana yang dinyatakan di perenggan 16.0 di bawah.

- 16.0 Tarikh akhir Pembedulan Lewat ialah hari terakhir sebelum Cuti Pertengahan Semester. Selepas tarikh ini, permohonan Pembedulan Lewat **tidak boleh diterima**, kecuali bagi permohonan untuk membatalkan atau menggugurkan (delete) suatu kod kursus yang tidak berkenaan dari senarai pendaftaran kursus yang telah didaftarkan sebelumnya. Jika diterima ia akan dikenakan bayaran denda iaitu atas kadar **RM50.00** bagi setiap kod pembedulan tertakluk kepada bayaran minimum **RM75.00** dan bayaran maksimum **RM200.00**.
- 17.0 Pelajar boleh memohon untuk **Tarik Diri (TD)** mana-mana kursus yang telah didaftarkan pada semester yang berkenaan. Permohonan untuk Tarik Diri Kursus (TD) hendaklah dibuat dengan menggunakan Borang Tarik Diri Kursus (UTM.E/3-2) iaitu mulai dari minggu kelima (ke-5) hingga dan tidak lewat dari hari terakhir sebelum Cuti Pertengahan Semester. Selepas tarikh ini, permohonan untuk Tarik Diri Kursus (TD) tidak boleh diterima.
- 18.0 Pendaftaran Kursus hendaklah dibuat mengikut prosedur tertentu yang ditetapkan oleh Universiti ini. Pendaftaran yang dibuat dengan tidak mematuhi prosedur ini tidak akan diterima atau dipertimbangkan.
- 19.0 Jika sekiranya pelajar gagal atau tidak membuat Pendaftaran Kursus dalam tempoh yang telah ditetapkan sebagaimana dinyatakan di atas, kecuali atas sebab-sebab tertentu yang dapat diterima oleh Universiti ini, pelajar akan diberhentikan dari pengajian.

## LAMPIRAN II

### PERATURAN PERMOHONAN PENGANUGERAHAN (PENGAJIAN SISWAZAH)

1. Pelajar semester terakhir yang akan menyempurnakan program pengajian adalah dikehendaki memohon untuk penganugerahan diploma/ijazah. Pelajar yang mengulang kursus atau pelajar yang meneruskan pengajian kerana membaiki CPA adalah diperlukan memohon untuk penganugerahan diploma/ijazah sekali lagi. Permohonan yang telah dibuat pada semester sebelumnya **tidak boleh diambilkira**.
2. Pelajar bukan semester akhir dan pelajar lain selain daripada yang dinyatakan di perenggan 1 di atas tidak layak memohon. Jika sekiranya mereka mengemukakan permohonan, mereka akan dikenakan bayaran denda sebanyak **RM25.00**.
3. Permohonan hendaklah dibuat dengan menggunakan Borang UTM.E/7-7 (PS)(Pind. 1/98) (dalam 3 salinan) dalam tempoh tertentu yang ditetapkan oleh Universiti. Pelajar hendaklah mengemukakan dan menyerahkan **salinan pertama** ke Pejabat Sekolah Pengajian Siswazah dan **salinan kedua** kepada Penasihat Akademik/Penyelia. **Salinanketiga** adalah untuk simpanan pelajar. **Kegagalan pelajar mengemukakan salinan pertama ke pejabat Sekolah Pengajian Siswazah adalah dianggap sebagai tidak mengemukakan sebarang permohonan penganugerahan.**

Tarikh tutup permohonan ialah **30 hari** sebelum peperiksaan hujung semester bermula. Permohonan yang diterima dalam tempoh dua (2) minggu selepas tarikh tutup akan dikenakan bayaran denda sebanyak **RM15.00**.

4. Pelajar yang tidak memohon dan/atau mengemukakan borang permohonan ke pejabat Sekolah Pengajian Siswazah selepas tarikh atau tempoh di atas tidak boleh dipertimbangkan. Walau bagaimanapun, mereka bolehlah mengemukakan permohonan masing-masing dalam tempoh yang ditetapkan pada semester yang berikutnya.
5. Pelajar yang tidak memohon tidak boleh dipertimbangkan untuk kemasukan ke program pengajian yang lebih tinggi di Universiti ini.
6. Permohonan penganugerahan diploma/ijazah hendaklah dibuat tidak lewat dari dua (2) tahun selepas tamat pengajian. Permohonan yang dibuat atau diterima oleh pejabat Sekolah Pengajian Siswazah selepas tempoh tersebut tidak boleh dipertimbangkan.

## LAMPIRAN III

### PANDUAN MENGEMUKAKAN ADUAN (COMPLAINTS) BAGI PELAJAR PENGAJIAN SISWAZAH YANG MENJALANI PENYELIDIKAN

#### 1.1 Pendahuluan

Panduan ini untuk pelajar yang mengikuti program secara penyelidikan sahaja atau kerja kursus dan penyelidikan.

Dua tujuan utama panduan ini ialah:

- untuk menyelaraskan dan membantu melicinkan kemajuan penyelidikan yang dilakukan oleh pelajar penyelidikan dengan memberikan penerangan yang jelas akan tanggungjawab dan mekanisma untuk melaporkan sebarang masalah yang timbul;
- untuk membolehkan segala masalah diselesaikan dengan secepat mungkin melalui prosedur yang telah ditetapkan di mana perlu.

#### 1.2 Prosedur

##### 1.2.1 Pada masa pendaftaran dengan Sekolah Pengajian Siswazah, pelajar akan diberikan perkara berikut:

- (i) satu pernyataan yang positif untuk diamalkan oleh pelajar penyelidikan melalui nota nasihat tentang "Panduan Tugas dan tanggungjawab pelajar penyelidikan";
- (ii) satu pernyataan bertulis tanggungjawab pelajar mengenai pendaftaran dan struktur yuran untuk pelajar penyelidikan sepenuh masa dan separuh masa;
- (iii) satu salinan Peraturan Pengajian Siswazah.

##### 1.2.2 Tanggungjawab berkenaan dengan aduan yang melibatkan kemajuan penyelidikan adalah tertakluk kepada Penyelia. Dalam kes di mana aduan tidak boleh diselesaikan oleh Penyelia, maka kes tersebut perlu dirujuk kepada Dekan Fakulti di mana pelajar itu ditempatkan. Jika keputusan tidak dapat diselesaikan di peringkat ini maka aduan akan dirujuk kepada Dekan Sekolah Pengajian Siswazah. Jika perkara tersebut tidak dapat diselesaikan oleh pihak yang berkenaan maka aduan akan dirujuk kepada Pengerusi, Jawatankuasa Tetap Senat Pengajian Siswazah (Lembaga Peperiksaan).

##### 1.2.3 Jika pelajar tidak berpuashati selepas mengikuti prosedur dalam bahagian 1.2.2 di atas, satu panel yang mengandungi penyelia pelajar ijazah yang berpengalaman akan ditubuhkan oleh Sekolah Pengajian Siswazah untuk menimbang aduan. Panel selalunya mengandungi ahli berikut: Pengerusi Lembaga Peperiksaan (atau wakilnya); Dekan Sekolah Pengajian Siswazah; Pengerusi jawatankuasa Pengajian Siswazah Fakulti di mana penyelidikan itu dijalankan; dan seorang penyelia yang berpengalaman yang tidak terlibat secara langsung dalam penyeliaan pelajar.

- 1.2.4 Aduan rasmi perlu dibuat secara bertulis. Sekiranya aduan diterima oleh Sekolah Pengajian Siswazah maka ia perlu dirujuk kepada Penyelia yang berkenaan untuk memastikan bahawa aduan tersebut hanya dapat diketengahkan selepas diadakan perbincangan dan tertakluk kepada prosedur 1.2.2 dan 1.2.3 di atas.
- 1.2.5 Sokongan daripada satu panel penyelia yang berpengalaman akan dipertimbangkan oleh Sekolah Pengajian Siswazah. Keputusan daripada Sekolah Pengajian Siswazah untuk menyelesaikan aduan akan dibuat secara bertulis kepada pelajar dan semua yang terlibat dalam bahagian 1.2.2.
- 1.2.6 Keputusan yang dikeluarkan oleh Sekolah Pengajian Siswazah adalah muktamad.

## LAMPIRAN IV

### PROSEDUR RAYUAN – KEPUTUSAN PEPERIKSAAN TESIS PENGAJIAN SISWAZAH

Prosedur kajian semula dan rayuan keputusan peperiksaan tesis pelajar pengajian siswazah dibuat di bawah perkara 22 Peraturan Pengajian Siswazah untuk meliputi perkara berikut:

- 1.0 Pihak Universiti mengiktiraf bahawa berikutan daripada peperiksaan akhir iaitu penilaian tesis dan/atau ujian lisan, pelajar berhak merayu terhadap keputusan yang diambil oleh Lembaga Peperiksaan berasaskan perakuan yang dibuat oleh Panel Pemeriksa.
- 2.0 Sesuatu rayuan terhadap keputusan peperiksaan boleh dipertimbangkan apabila ia berdasarkan kepada alasan berikut:
  - (i) terdapat keadaan yang telah mengganggu pencapaian pelajar yang mana pemeriksa tidak mengetahuinya semasa peperiksaan.
  - (ii) adanya bukti yang menunjukkan percanggahan prosedur dalam mengendalikan peperiksaan (termasuk kecuaian pentadbiran). Keadaan ini telah menyebabkan keraguan yang mana keputusan boleh berbeza sekiranya perkara tersebut tidak berlaku;
  - (iii) ada bukti yang menunjukkan terdapat ketidakadilan atau penilaian yang tidak betul daripada seorang atau lebih pemeriksa.

Selain daripada itu pelajar tidak boleh sama sekali mempertikaikan perakuan oleh pemeriksa yang berasaskan nilai akademik.

Nota: Aduan mengenai penyeliaan yang kurang baik atau sebarang kedudukan pengurusan pada sebarang peringkat sebelum penghantaran tesis mestilah dilakukan di bawah bidang kuasa Panduan Mengemukakan Aduan (Complaints) Bagi Pelajar Pengajian Siswazah Yang Menjalani Penyelidikan dan bukan alasan yang boleh diterima untuk rayuan.

- 3.0 Pelajar mestilah memberikan notis untuk mengemukakan rayuan dalam masa empat belas (14) hari selepas menerima keputusan daripada Lembaga Peperiksaan mengenai keputusan peperiksaan.

Pelajar mestilah menghantar kes rayuan tersebut untuk kajian dalam masa tiga bulan lagi bermula dari tarikh makluman notis.

Notis kajian semula dan rayuan boleh dihantar secara bertulis kepada Pengerusi Lembaga Peperiksaan. Pengerusi Lembaga Peperiksaan dan Setiausaha akan bertanggungjawab mentafsir dan menggunakan peraturan Universiti untuk menentukan kedudukan rayuan pelajar terhadap keputusan Lembaga Peperiksaan.

- 4.0 Prosedur untuk pertimbangan rayuan adalah seperti di bawah:



- (i) satu Panel Rayuan akan ditubuhkan terdiri daripada:
  - a) Pengerusi Lembaga Peperiksaan atau wakilnya yang bertindak sebagai pengerusi panel;
  - b) Dekan Sekolah Pengajian Siswazah atau wakilnya;
  - c) Sekurang-kurangnya dua penyelia atau pemeriksa yang berpengalaman dalam mengendalikan pelajar penyelidikan yang bukan ahli dalam Lembaga Peperiksaan, dilantik oleh Pengerusi Senat.

Ahli Panel mestilah mempunyai pengalaman menyelia dan memeriksa ijazah penyelidikan dan tiada penglibatan sebelumnya dalam kes ini. “Penglibatan sebelumnya” ditakrifkan sebagai pernah menyelia, menasihati, membimbing pelajar atau menasihati atau berbincang dengan penyelia yang bersangkutan dengan projek pelajar. Pengerusi Senat akan melantik pengganti ahli panel sekiranya terdapat bukti bahawa ahli tersebut ada penglibatan sebelumnya dalam kes ini. Penglibatan dalam pemilihan calon pelajar dan projek sebagai ahli jawatankuasa Pengajian Siswazah Fakulti tidak merupakan satu penglibatan sebelumnya. Setiausaha Lembaga Peperiksaan akan menjadi Setiausaha kepada Panel Rayuan.

- (ii) Panel Rayuan akan menimbang keterangan bertulis (di mana perlu) iaitu termasuk:
  - a) keterangan bertulis oleh pelajar;
  - b) laporan yang disediakan oleh Setiausaha Lembaga Peperiksaan;
  - c) laporan awal dan akhir oleh pemeriksa;
  - d) tesis pelajar;
  - e) sebarang dokument sokongan.

5.0 Pelajar boleh dipanggil dan menerangkan mengenai permohonan rayuan.

6.0 Panel Rayuan mempunyai kuasa untuk memanggil pemeriksa, jika perlu berbuat demikian, untuk hadir dan melaporkan secara lisan atau bertulis kepada Panel.

7.0 Prosiding daripada Panel Rayuan adalah sulit dan terhad kepada ahli Panel dan Lembaga Peperiksaan sahaja. Pelajar tidak dibenarkan sama sekali melihat laporan panel.

8.0 Apabila ditubuhkan, Panel Rayuan akan menyemak kes yang diserahkan oleh pelajar untuk memastikan bahawa ia termasuk dalam perkara 2.0 di atas dan menentukan bahawa terdapat kes yang sah (*prima facie*). Ia akan menentukan dengan melakukan soal selidik sama ada keputusan akhir daripada pemeriksa itu adil dan saksama. Maka:

- (i) pemeriksa akan diberitahu bahawa rayuan telah dibuat oleh pelajar dan Panel berpendapat bahawa pemeriksa perlu dipanggil untuk mendapat penjelasan terhadap isu yang ditimbulkan oleh pelajar;

- (ii) pemeriksa akan diberi jaminan bahawa isu yang akan diambil perhatian oleh Panel hanya mengikut batas yang diperuntukkan oleh prosedur ini untuk kajian semula keputusan peperiksaan;
- (iii) pemeriksa akan diberitahu keputusan kajian semula oleh Panel.

9.0 Panel Rayuan boleh mengemukakan salah satu cadangan berikut :

- (i) rayuan patut ditolak oleh Lembaga Peperiksaan;
- (ii) Lembaga Peperiksaan yang diberi kuasa oleh Senat menjemput pemeriksa asal supaya menimbang semula keputusan mereka mengikut peraturan dan prosedur yang diluluskan;
- (iii) Lembaga Peperiksaan melantik pemeriksa baru.

Panel Rayuan tiada kuasa untuk mencadangkan perakuan oleh pemeriksa diketepikan.

10.0 Lembaga Peperiksaan akan menerima cadangan daripada Panel Rayuan dan mengambil tindakan yang setimpal.

11.0 Pelajar dibenarkan merayu sekali sahaja

## LAMPIRAN V

### **PROSEDUR MENGEMUKAKAN RAYUAN TERHADAP KEPUTUSAN AKADEMIK – PELAJAR PENGAJIAN SISWAZAH YANG MENDAFTAR KERJA KURSUS**

#### 1.0 Skop

Prosedur ini hendaklah digunakan oleh pelajar pengajian siswazah yang berdaftar program secara kerja kursus untuk mengemukakan rayuan terhadap keputusan penilaian yang dibuat oleh pensyarah atau pemeriksa. Keputusan penilaian berkenaan memberi kesan terhadap kemajuan atau penganugerahan atau kedudukan pencapaian akademik pengajian. Panduan ini disediakan untuk memenuhi kehendak perkara 22 Peraturan Pengajian Siswazah.

#### 2.0 Nasihat Kepada Yang Ingin Membuat Rayuan

Sebelum keputusan diambil untuk membuat rayuan atau tidak, pelajar dinasihatkan supaya:

- (a) terlebih dahulu membuat rundingan dengan Penasihat Akademik dan/atau Dekan Fakulti secara tidak rasmi agar masalah yang ada dapat diselesaikan di peringkat Fakulti;
- (b) terlebih dahulu membuat rundingan dengan Dekan Sekolah Pengajian Siswazah dan mendapat nasihat yang sewajarnya.

#### 3.0 Prosedur

Apabila pelajar mengambil keputusan untuk mengemukakan rayuan, prosedur berikut hendaklah dipatuhi:

- (i) Dalam mengemukakan kes rayuan terhadap keputusan peperiksaan, ia hendaklah dibuat segera tidak lewat dari empat belas (14) hari selepas keputusan Lembaga Peperiksaan diumumkan dan sebelum mesyuarat Senat yang mengesahkan keputusan peperiksaan berkenaan.
- (ii) Surat rayuan hendaklah ditulis kepada Dekan Fakulti berkenaan dengan memberi butir-butir keraguan, sebab dan justifikasi. Dekan Fakulti hendaklah menjawab surat rayuan dengan menjelaskan peraturan yang sedang digunapakai. Surat-surat tersebut hendaklah disalin kepada Dekan Sekolah Pengajian Siswazah.
- (iii) Dekan Fakulti berkenaan, pada masa yang sama, memaklumkan rumusan Lembaga Akademik Fakulti kepada Dekan Sekolah Pengajian Siswazah bersama-sama dengan dokumen sokongan lain (jika ada) yang berkaitan dengan kes rayuan.

(iv) Surat menyurat kedua-dua pihak dan maklumat tambahan dalam (iii) di atas akan dikemukakan kepada Lembaga Peperiksaan Universiti yang diberi kuasa oleh Senat untuk membuat keputusan ke atas rayuan. Lembaga Peperiksaan boleh menubuhkan Panel Rayuan untuk membincang dan membuat perakuan sewajarnya.

(v) Lembaga Peperiksaan atau Panelnya yang mempertimbangkan rayuan boleh memanggil pelajar berkenaan untuk menjelaskan persoalan yang berkaitan.

Lembaga Peperiksaan atau Panelnya juga akan memanggil Dekan Fakulti berkenaan atau wakilnya untuk menjelaskan persoalan yang berkaitan. Pelajar dan Dekan Fakulti atau wakilnya yang berkenaan tidak dibenarkan hadir dalam perbincangan Lembaga untuk mengambil keputusan. Keputusan tidak semestinya dibuat sebaik sahaja pelajar dipanggil tetapi ia akan dimaklum secara bertulis tujuh (7) hari (bekerja) selepas keputusan dibuat.

(vi) Sekiranya pelajar masih tidak berpuashati dengan keputusan Lembaga Peperiksaan, beliau boleh menulis terus kepada Naib Canselor untuk menyemak semula kes dan membuat keputusan mengenainya. Keputusan Naib Canselor adalah muktamad.

(vii) Pelajar berhak menarik rayuan beliau bila-bila masa dalam tempoh proses kajian kes dibuat. Apabila rayuan ditarik ia tidak boleh dikemukakan semula.

#### 4.0 Kedudukan dan Kesahihan Sesuatu Rayuan

Pelajar yang telah mengemukakan rayuan tidak boleh dianugerahkan ijazah selagi kes rayuan tidak diselesaikan.

Kes rayuan hanya diproses sekiranya dibuat oleh pelajar itu sendiri.

## LAMPIRAN VI

### PANDUAN PERLAKSANAAN SEMESTER PENDEK PENGAJIAN SISWAZAH

#### 1.0 PENGENALAN

1.1 Semester Pendek merupakan semester pengajian yang diadakan dalam cuti panjang di akhir sesi dan ia tidak dikira dalam pengiraan tempoh pengajian yang ditetapkan bagi sesuatu program.

1.2 Penawaran kursus pada Semester Pendek adalah tertakluk kepada keputusan Fakulti.

#### 2.0 TEMPOH PENGAJIAN

2.1 Pengajian Semester Pendek bermula seminggu selepas berakhirnya Semester II dan akan dilaksanakan untuk tempoh **LAPAN (8) hingga SEPULUH (10)minggu.**

2.2 Tempoh semester ini merangkumi minggu perkuliahan dan peperiksaan akhir sahaja.

2.3 Cuti pertengahan semester dan minggu ulangkaji tidak diperuntukkan bagi semester ini.

#### 3.0 KURSUS YANG DITAWARKAN

3.1 Sebarang kursus boleh ditawarkan dalam Semester Pendek tertakluk kepada persetujuan fakulti.

3.2 Pelajar sepenuh masa dibenarkan mendaftar **maksimum sepuluh (10) kredit.**

3.3 Kursus yang mempunyai bilangan pelajar yang ramai atau yang mempunyai bilangan pelajar gagal yang tinggi digalakkan untuk ditawarkan pada Semester Pendek.

#### **4.0 PENDAFTARAN KURSUS**

- 4.1** Pelajar dikehendaki mendaftar setiap kursus yang diambil pada Semester Pendek mengikut prosedur sedia ada dan di dalam tempoh yang ditetapkan oleh Universiti.
- 4.2** Pelajar dibenarkan menarik diri daripada mengikuti kursus yang telah didaftarkan. **Tarik Diri (TD)** kursus hendaklah **dilakukan sebelum pertengahan semester** tersebut.
- 4.3** Permohonan untuk Tarik Diri Kursus (TD) hendaklah dibuat bermula dari minggu **KETIGA (ke 3)** dan tidak lewat dari hari terakhir bekerja minggu **ke EMPAT (ke 4)** semester. Selepas tarikh ini, permohonan untuk Tarik Diri Kursus (TD) tidak akan diterima.
- 4.4** Fakulti dikehendaki menentukan jumlah minimum dan/atau maksimum pelajar yang boleh mengikuti sesuatu seksyen bagi kursus yang ditawarkan.

#### **5.0 PENCAPAIAN AKADEMIK**

- 5.1** Keputusan peperiksaan Semester Pendek akan digabungkan dengan keputusan peperiksaan semester satu (1) sesi berikutnya bagi mengira PNG dan PNGK dan seterusnya kedudukan akademik pelajar.
- 5.2** Prosedur pengumuman keputusan peperiksaan dan rayuan keputusan gred yang sedia ada diguna pakai bagi Semester Pendek.
- 5.3** Pelajar yang mendaftar Semester Pendek sebagai semester terakhir pengajiannya, keputusan pencapaian akademik akan dikeluarkan sebagaimana Semester Lazim.
- 5.4** Pendaftaran kursus yang diambil oleh pelajar akan terbatal dengan sendirinya sekiranya pelajar mendapat Kedudukan Gagal (KG) dalam semester lazim sebelumnya.

## **6.0 YURAN**

**6.1** Kadar yuran pengajian yang dikenakan oleh Universiti kepada pelajar pada Semester Pendek adalah seperti berikut:-

### **6.1.1 Kadar Yuran Pelajar (Tempatan)\***

<b>Jenis Program</b>	<b>Kadar Yuran</b>
Sarjana	RM75.00 bagi setiap kredit
Doktor Falsafah	RM75.00 bagi setiap kredit

### **6.1.2 Yuran Perkhidmatan (Tempatan)\***

Yuran perkhidmatan sebanyak RM320.00 dikenakan kepada setiap pelajar.

### **6.1.3 Kadar Yuran Pelajar (Antarabangsa)\***

<b>Jenis Program</b>	<b>Kadar Yuran</b>
Sarjana	RM190.00 bagi setiap kredit.
Doktor Falsafah	RM190.00 bagi setiap kredit

### **6.1.4 Yuran Perkhidmatan (Antarabangsa)\***

Yuran perkhidmatan sebanyak RM390.00 dikenakan kepada setiap pelajar.

\* Tertakluk kepada pindaan.

## **6.2 Kaedah Pembayaran**

6.2.1 Pelajar hendaklah menjelaskan semua bayaran yuran Semester Pendek yang dikenakan ke atas mereka sebelum atau semasa membuat pendaftaran kursus semester yang berkenaan. Hanya pelajar yang telah menjelaskan semua bayaran yuran yang berkenaan sahaja yang akan diterima pendaftaran kursus mereka.

6.2.2 Pelajar yang tidak menjelaskan semua bayaran yuran tidak dibenarkan mendaftar kursus.

6.2.3 Pelajar yang menarik diri (TD) dari mana-mana kursus tidak dibenarkan menuntut balik pemulangan bayaran yuran.